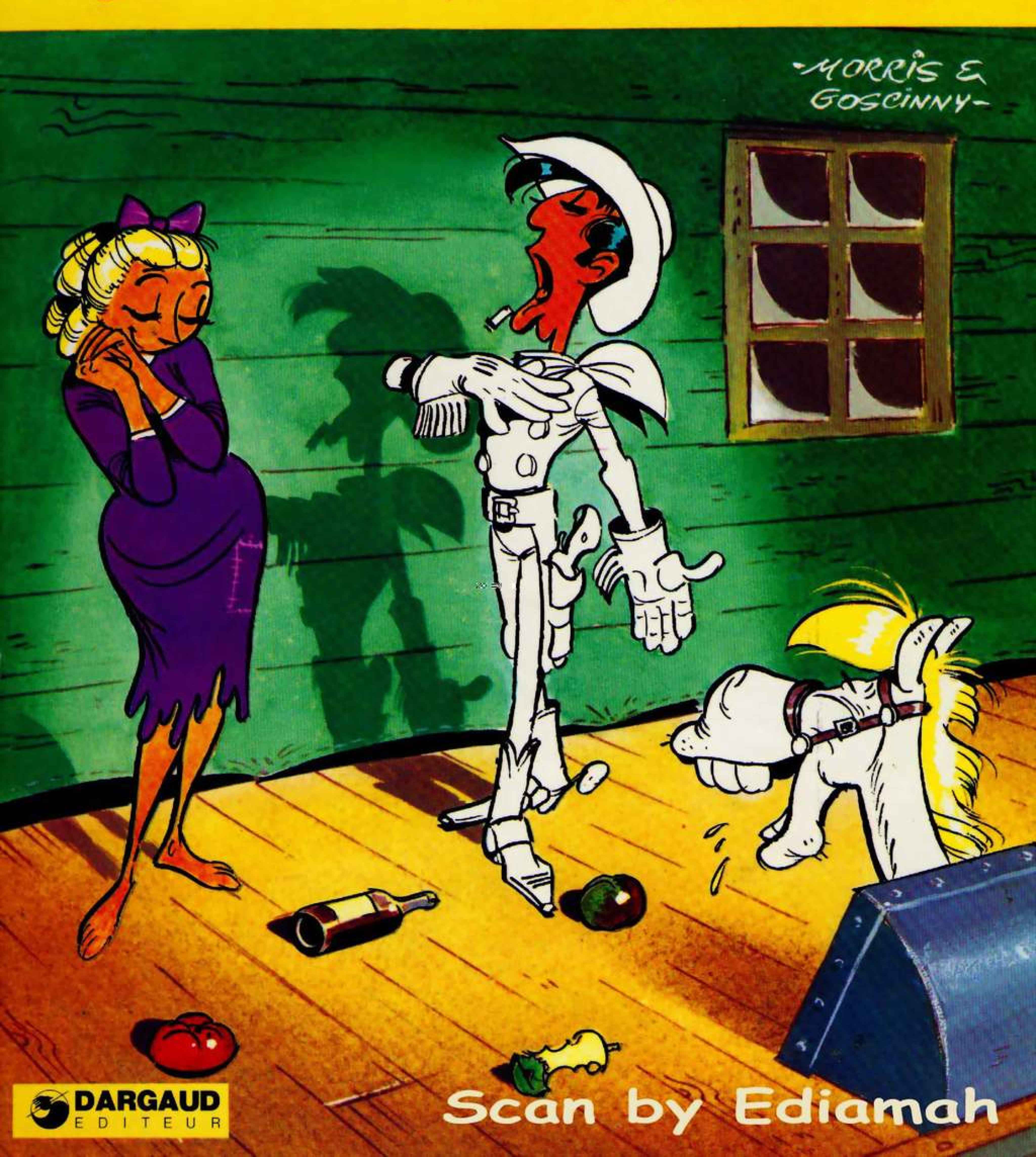
LUCKY LUKE

LE CAVALIER BLANC



LUCKY LUKE

LE CAVALIER BLANC

DESSINS DE MORRIS
SCÉNARIO DE GOSCINNY



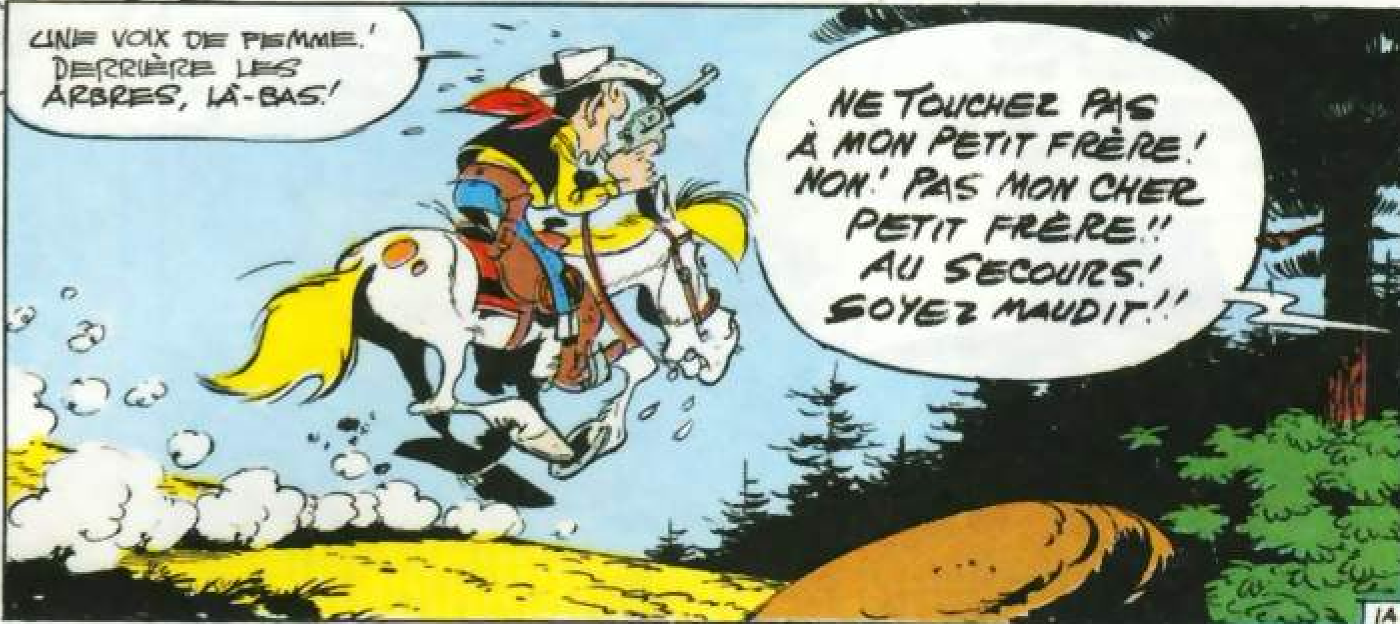


DARGAUD ÉDITEUR
12, RUE BLAISE-PASCAL - 92201 - NEUILLY-SUR-SEINE


LE CAVALIER BLANC




AAAAAAAAAAHH!


UNE VOIX DE FEMME! DERRIÈRE LES ARBRES, LÀ-BAS!
NE TOUCHEZ PAS À MON PETIT FRÈRE! NON! PAS MON CHER PETIT FRÈRE!! AU SECOURS! SOYEZ MAUDIT!!
1A


?
?
?
?
?

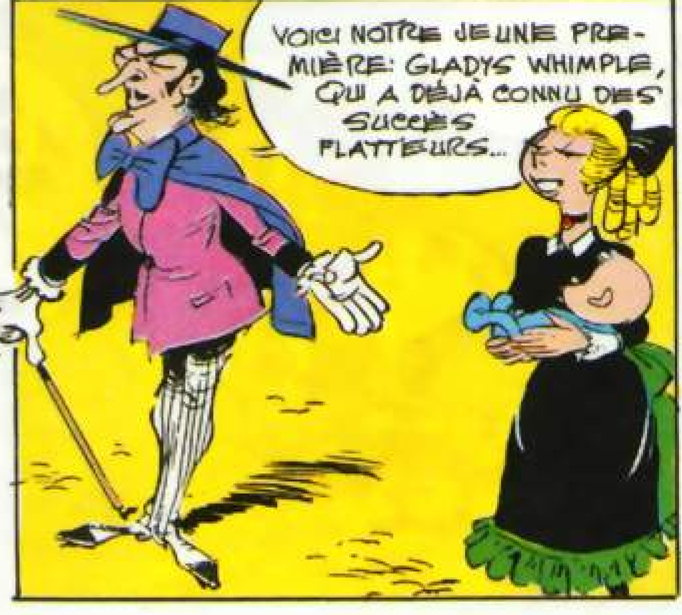

QUE VOUS ARRIVE-T-IL, MADAME ?..
MAIS... RIEN.


CHER MONSIEUR, VOUS INTERROMPEZ NOTRE RÉPÉTITION... REMARQUEZ QUE VOTRE RÉACTION SEMBLE PROUVER QUE NOUS AVONS TROUVÉ LE TON JUSTE!
1B















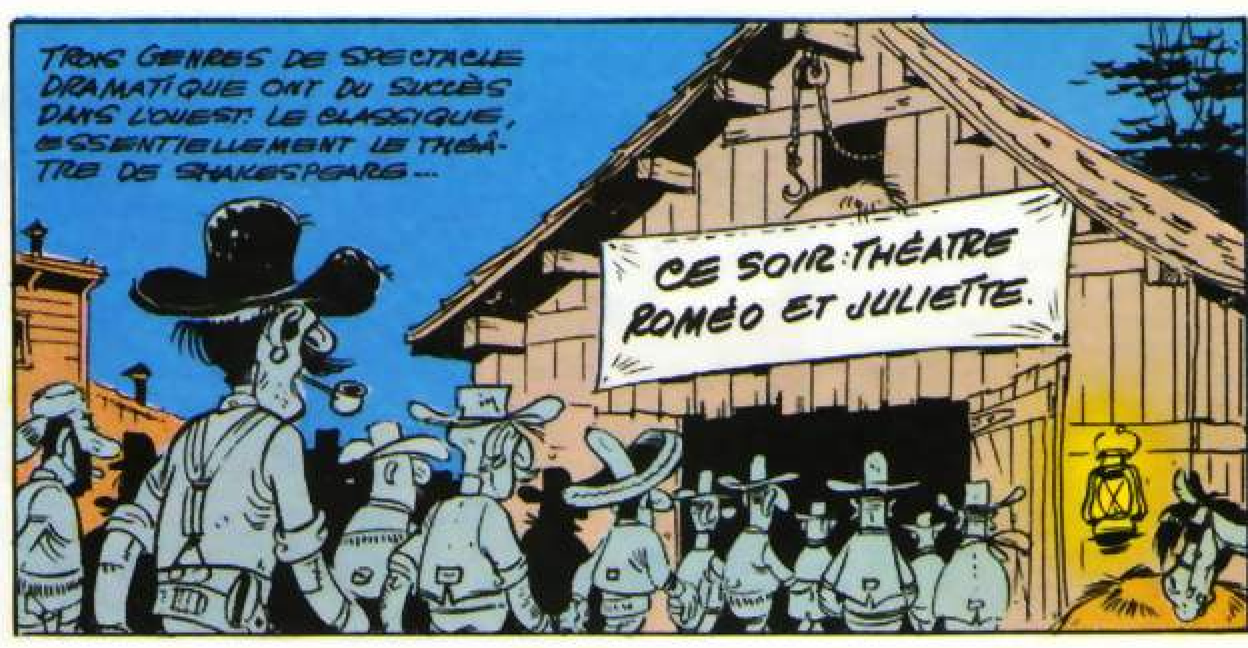


NE NOUS FEREZ-VOUS PAS L'AMITIÉ DE PARTAGER NOTRE HUMBLE COLLATION?

NON, MERCI. JE SUIS ATTENDU À NOTHING GULCH...




EN DEHORS DES FILLES DE SALOON, DES RODÉOS ET DES PENDAISONS, LE THÉÂTRE A SA PLACE PARMI LES SPECTACLES DU FAR WEST. UNE PLACE PRIVILÉGIÉE GRÂCE AUX RÉACTIONS D'UN PUBLIC PEU SOPHISTIQUÉ ET AYANT DU MAL À DISTINGUER LA FABLE DE LA RÉALITÉ...


TROIS GENRES DE SPECTACLE DRAMATIQUE ONT DU SUCCÈS DANS L'OUEST: LE CLASSIQUE, ESSENTIELLEMENT LE THÉÂTRE DE SHAKESPEARE...
CE SOIR: THÉÂTRE ROMÉO ET JULIETTE.


"L'ÂME DE MERCUTIO N'A FAIT QUE PEU DE CHEMIN AU-DESSUS DE NOS TÊTES. ELLE ATTEND QUE LA TIENNE VIENNE LUI TENIR COMPAGNIE. IL FAUT QUE TOI OU MOI, OU TOUS DEUX ALLIONS LA REJOINDRE."
"MISÉRABLE ENFANT! TU ÉTAIS SON CAMARADE ICI-BAS C'EST TOI QUI PARTIRAS D'ICI AVEC LUI!"

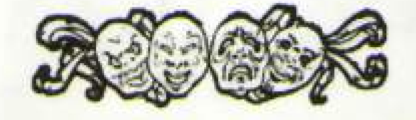

VOICI QUI EN DÉCIDERA!
3A


$ 10 SUR ROMÉO!
TENU!
$ 25 SUR TYBALT!
FAITES PAS SEMBLANT, SUR SCÈNE!
ALLEZ-Y!
VAS-Y ROMÉO!


ROMÉO A GAGNÉ!
?!
TU ME DOIS $ 10!
CHIQUÉ!
TYBALT N'EST MÊME PAS TOUCHÉ!
C'EST TRUQUÉ!
OÙ EST SHAKESPEARE? QU'ON LE PENDE!


MONTRONS-LEUR COMMENT NOUS TRAITONS LES TRICHEURS!
?
?
GOUDRON
MARCIS + GOSCINNY
3B

DEUXIÈME GENRE D'ART DRAMATIQUE, PLUS ÉTRANGE MAIS CERTAINEMENT PLUS TYPIQUE DU FARWEST: LA RECONSTITUTION. UN HOMME ATTEINT LA CÉLÉBRITÉ GRÂCE À UNE ACTION D'ÉCLAT. IL ESSAIE ALORS DE MONNAYER CETTE NOTORIÉTÉ EN JOUANT SON PROPRE RÔLE SUR LA SCÈNE...













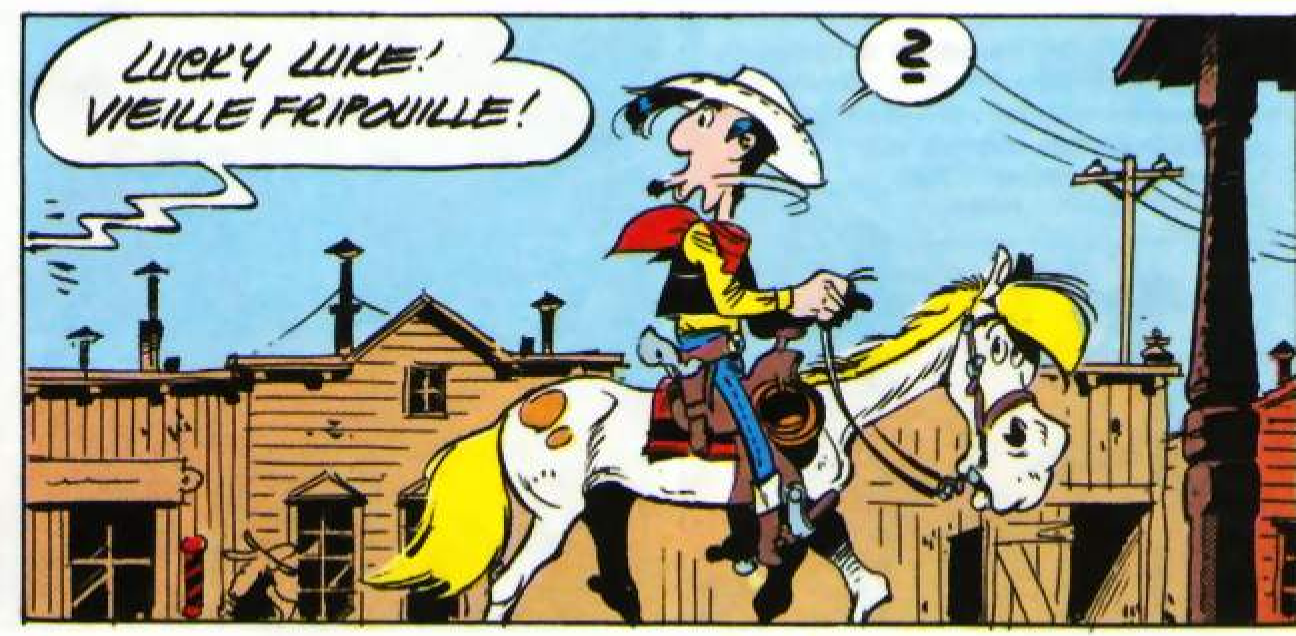


(*) EN VERSION ORIGINALE: "CURSES!"

...LE MÉLODRAME, OÙ LA PURE JEUNE FILLE, PERSÉCUTÉE PAR L'AFFREUX MÉCHANT, EST TOUJOURS SAUVÉE PAR L'ARRIVÉE PROVIDENTIELLE DU JEUNE PREMIER...

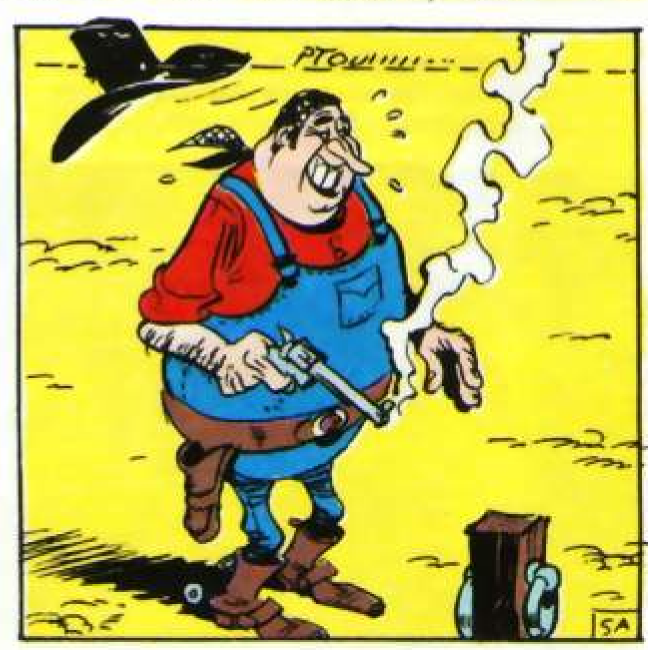



NOTHING GULCH
NOUS AVONS DU GOUDRON
NOUS AVONS DES PLUMES
ET NOUS AIMONS RIGOLER.


LUCKY LUKE! VIEILLE FRIPOUILLE!
?


PAN!


PAN!


PTOUIIIII...


HANK WALLYS! SALE CANAILLE!
VIENS ME LE DIRE ICI, SI T'ES UN HOMME!

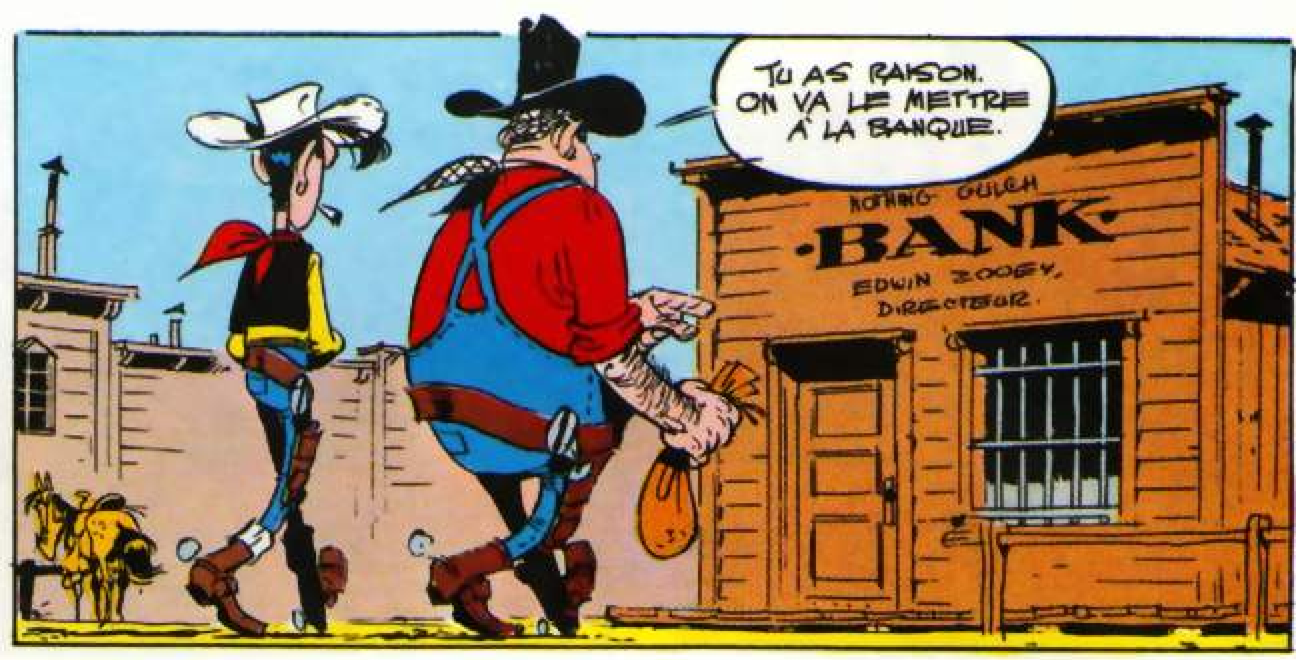



J'ARRIVE D'ABILÈNE ET J'ALLAIS À TON RANCH. JE NE PENSAIS PAS TE TROUVER EN VILLE...
TOUT LE MONDE EST EN VILLE! CE SOIR, IL Y A DES CABOTINS QUI VIENNENT FAIRE LE THÉÂTRE. ÇA ME CHANGERA DES VACHES!


À PROPOS DE VACHES, J'AI BIEN VENDU TON TROUPEAU, À ABILÈNE. J'AI $ 10.000 POUR TOI DANS UN SAC SUR MON CHEVAL.
EH BIEN, VOILÀ UN CHEVAL DE VALEUR!

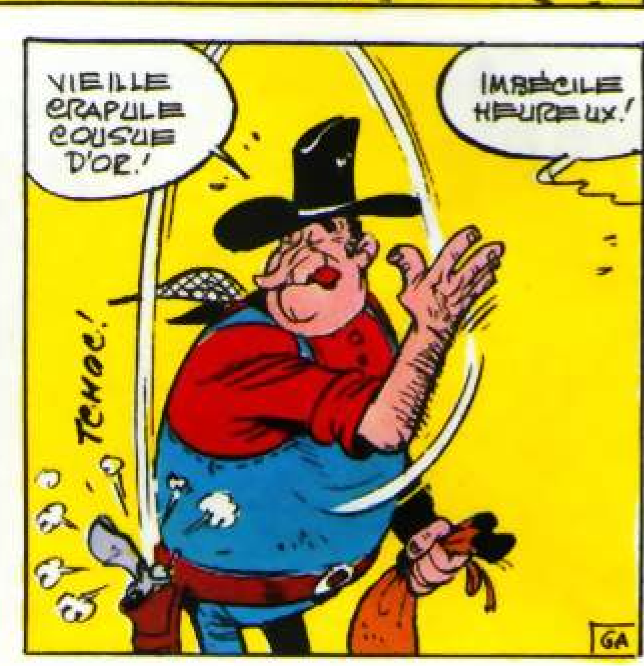

HAUT LES PATTES, VIEILLE ROSSE! DONNE-MOI LE MAGOT!
NON, MAIS VOUS VERRIEZ UN CHEVAL AGIR COMME CET EXCITÉ?!


J'EN AVAIS DRÔLEMENT BESOIN POUR LE RANCH, DE CET ARGENT !
J'AIMERAIS LE SAVOIR EN SÛRETÉ, PENDANT QUE TU ES EN VILLE, HANK !


TU AS RAISON. ON VA LE METTRE À LA BANQUE.
NOTHING GULCH
BANK
EDWIN ZOOEY, DIRECTEUR


OÙ EST CE MISÉRABLE EDWIN ZOOEY QUI DIRIGE CE SAC EN PAPIER QU'ON OSE APPELER UNE BANQUE ?!!


IL EST ICI, ET RANGE TON SIX-COUPS, BANDIT À LA MANQUE ! TU VAS FINIR PAR TE FAIRE MAL, PAUVRE ABRUTI !!

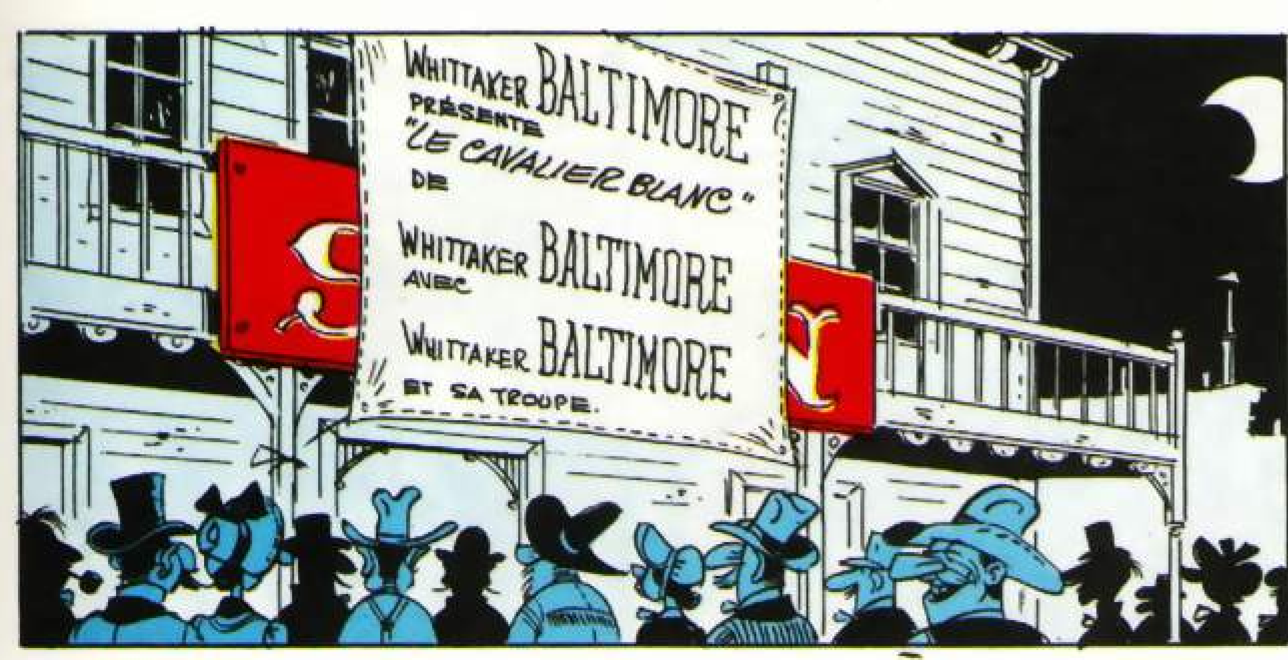

VIEILLE CRAPULE COUSUE D'OR !
IMBÉCILE HEUREUX !
TCHOC !
GA


BON ! GARDE CET ARGENT ET POUR UNE FOIS, NE TE FAIS PAS LA MALLE AVEC !
JE NE SAIS PAS SI J'EN VEUX ! TU L'AS SÛREMENT EU EN VOLANT LA VEUVE ET L'ORPHELIN !


VIENS, ALLONS BOIRE UN COUP AU SALOON !
JE VIENDRAI LE CHERCHER DEMAIN, S'IL EST ENCORE LÀ !


LE SALOON EST PRÊT POUR LE SPECTACLE DE CE SOIR. TU VIENDRAS ?
OUAIP. J'AI UN BILLET DE FAVEUR.


IGNOBLE EMPOISONNEUR ! SERS-NOUS DEUX VERRES DE TON TORD-BOYAUX FRELATÉ !
ENCORE TROP BON POUR TES TRIPES POURRIES, IVROGNE !
GB


WHITTAKER BALTIMORE
PRÉSENTE
"LE CAVALIER BLANC"
DE
WHITTAKER BALTIMORE
AVEC
WHITTAKER BALTIMORE
ET SA TROUPE.


COMMENT, ESPÈCE DE REQUIN ? TU ABANDONNES TA BANQUE ?
TON SALE ARGENT EST BIEN GARDÉ, AVARE ! FRED EST À SON POSTE !


CE GÂTEUX ?! JE NE LUI DONNERAIS MÊME PAS À GARDER UNE TIRE-LIRE !


HA HA HA HAHAHA!
TAIS-TOI, HANK !
HANK ! LA FERME !
CHUT !
SILENCE !
7A


"OH, MON CHER PETIT FRÈRE, DEPUIS LA MORT DE NOS PARENTS, NOUS SOMMES BIEN PAUVRES ET BIEN SEULS... ET CET AFFREUX MORTIMER JONES QUI ME POURSUIT DE SES ASSIDUITÉS...


SNIF...


"NON, PETITE LINDA ! TOI ET TON FRÈRE N'ÊTES PAS SEULS, CAR JE SUIS LÀ POUR VOUS PROTÉGER, MOI, LE CAVALIER BLANC !..."


BRAVO ! BRAVO !!
CLAP ! CLAP ! CLAP !!...
!


BRAVO !
BRAVO !
BRAVO !
CLAP ! CLAP ! CLAP ! CLAP ! CLAP !
7B


VOUS AVEZ AIMÉ LE PREMIER ACTE ?
OH MOI, LE SEUL SPECTACLE QUE J'APPRÉCIE C'EST UN BON RODÉO... JE NE ME SENS PAS CONCERNÉ PAR LES PETITES HISTOIRES DE BONSHOMMES À PIED...


HIPS!


UN WHISKY, BARMAN!


CHUT! VOUS NE VOYEZ PAS QU'ON JOUE UNE PIÈCE ?!
UNE PIÈCE ?... HIPS... PIÈCHE OU PAS, JE VEUX UN WHISKY!


PLOC!!


AUCUNE DÉLICATESSE, AUCUNE SENSIBILITÉ!


"AAAAH! NE TOUCHEZ PAS À MON PETIT FRÈRE! NON! PAS MON CHER PETIT FRÈRE!! SOYEZ MAUDIT!... AU SECOURS!!
"ÉPOUSE-MOI, LINDA! OU TU NE REVERRAS JAMAIS CE MALHEUREUX ENFANT!...


BOUUUUUHHH!!...

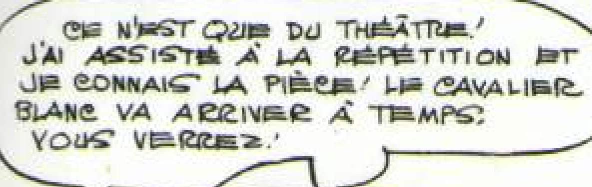

BOUUUUHH!...
LAISSE CETTE PAUVRE FILLE TRANQUILLE!
CRAPULE!
TOUCHE PAS AU MIOCHE!


MESDAMES, MESSIEURS, JE VOUS EN PRIE...
À MORT!
LE GOUDRON ET LES PLUMES!
NON! PENDONS-LE!




PAN!
SILENCE!


LAISSEZ-LE FAIRE SON MÉTIER!
CE N'EST PAS UN MÉTIER DE PERSÉCUTER UNE PAUVRE FILLE!
OUAIS! MÊME SI ELLE A PAS L'AIR TRÈS MALIN!


CE N'EST QUE DU THÉÂTRE! J'AI ASSISTÉ À LA RÉPÉTITION ET JE CONNAIS LA PIÈCE! LE CAVALIER BLANC VA ARRIVER À TEMPS: VOUS VERREZ!

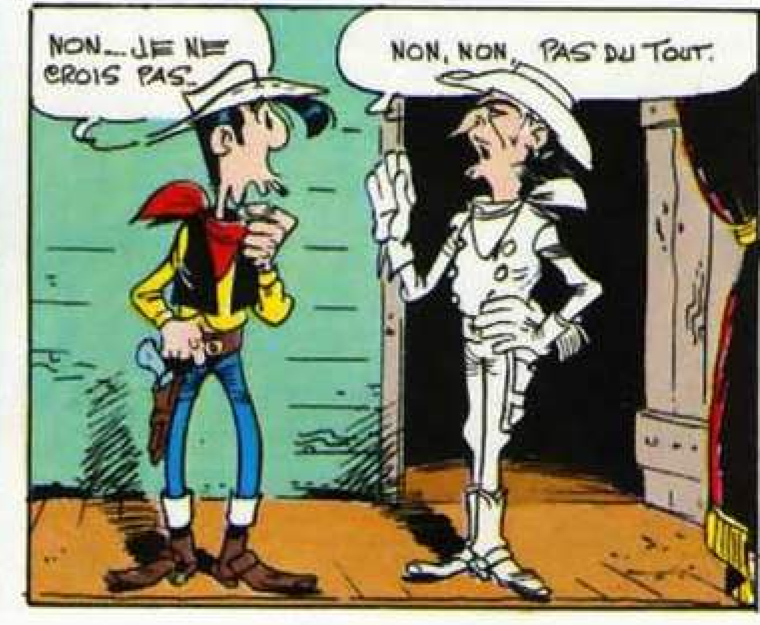



"LE CAVALIER BLANC"!...
"MALÉDICTION!"
AH! QU'EST-CE QUE JE DISAIS?..


JE CROIS QUE VOUS POUVEZ CONTINUER.
MERCI, MR LUKE
"À NOUS DEUX, INFÂME!"


LA BANQUE A ÉTÉ ATTAQUÉE!

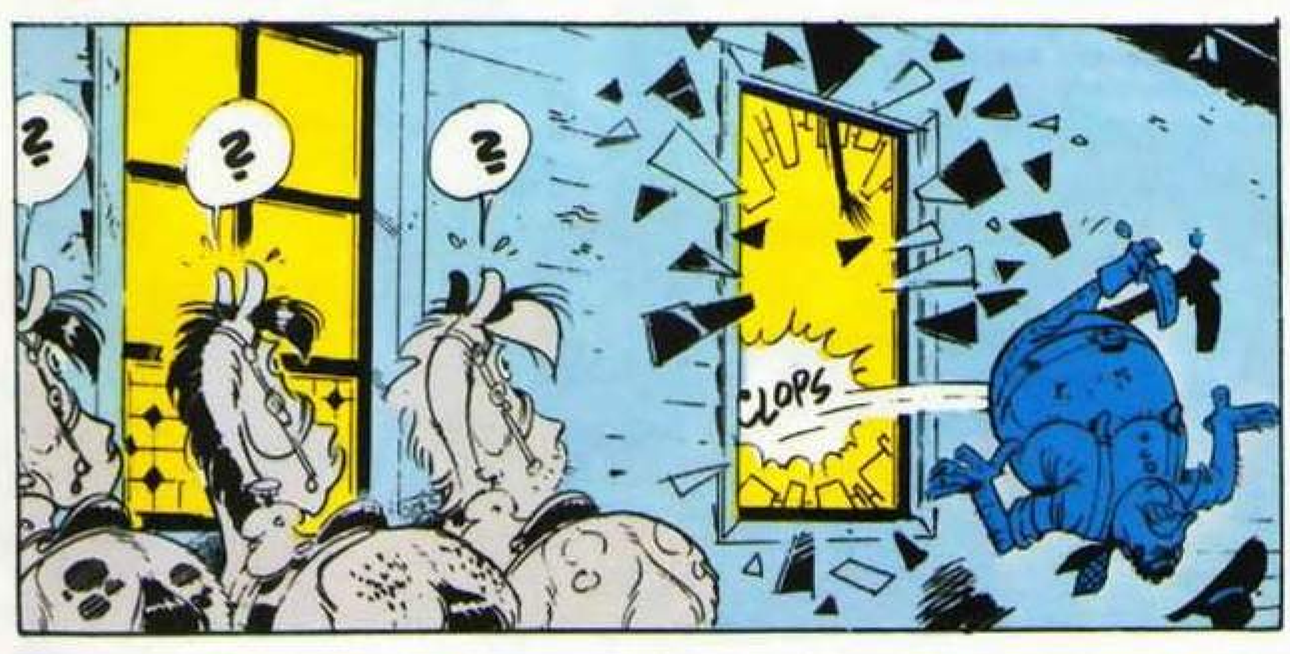

EH, LUCKY! TOI QUI CONNAIS LA PIÈCE, ÇA EN FAIT PARTIE, CE QUE VIENT DE DIRE FRED?...


NON... JE NE CROIS PAS...
NON, NON, PAS DU TOUT.


CRAPULE! JE T'AVAIS BIEN DIT QUE CE VIEUX GÂTEUX NE SUFFISAIT PAS À GARDER CE SAC EN PAPIER QUE TU APPELLES TA BANQUE!!


EUH... HANK... TU RIGOLES OU TU ES VRAIMENT FURIEUX?...
TU VAS VOIR SI JE RIGOLE! J'AI BIEN ENVIE DE TE DESCENDRE!


DU CALME HANK!
DU CALME?! ON VOIT BIEN QUE CE N'EST PAS TON FRIC, ÉGOÏSTE!!
10A


?
?
?
CLOPS




LES SPECTATEURS NE SEMBLENT PAS D'ACCORD SUR LA QUALITÉ DE LA PIÈCE...
NON, NON. ILS RIGOLENT.


MAIS JE DOIS AVOUER QUE JE NE LES AI JAMAIS VUS RIGOLER À CE POINT-LÀ!...
10B


EXCUSE-MOI, LUCKY, J'AI PERDU LA TÊTE... MAIS SI JE NE RÉCUPÈRE PAS CET ARGENT, MON RANCH EST FICHU!


QUE S'EST-IL PASSÉ AU JUSTE, FRED?
UN TYPE MASQUÉ EST ENTRÉ, RÉVOLVER AU POING. IL M'A OBLIGÉ À OUVRIR LE COFFRE ET M'A ASSOMMÉ D'UN COUP DE CROSSE... HEUREUSEMENT QU'IL N'Y AVAIT QUE L'ARGENT DE HANK DANS LE COFFRE...


ESPÈCE DE GÂTEUX!! JE VAIS...
DU CALME, HANK...


ON VA ESSAYER DE RETROUVER LE BANDIT! SUIVEZ-MOI, TOUS!

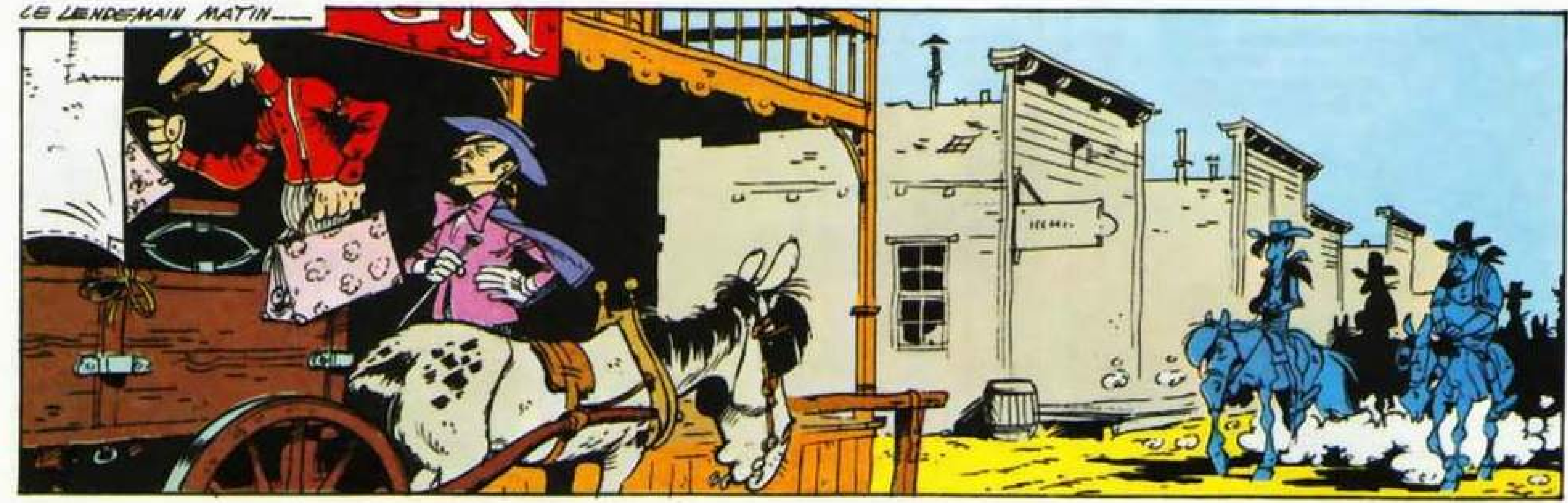

11A


ENTRETEMPS...
JE PENSE QUE LA REPRÉSENTATION EST TERMINÉE... FRANCIS! RANGE LE DÉCOR ET LES ACCESSOIRES!


O.K.! J'Y VAIS
VENEZ, JE VOUS OFFRE À BOIRE!


MAIS... NOUS SOMMES TROIS...
JE NE SERS PAS LES VOLEURS D'ENFANTS!
11B

CE LENDEMAIN MATIN...





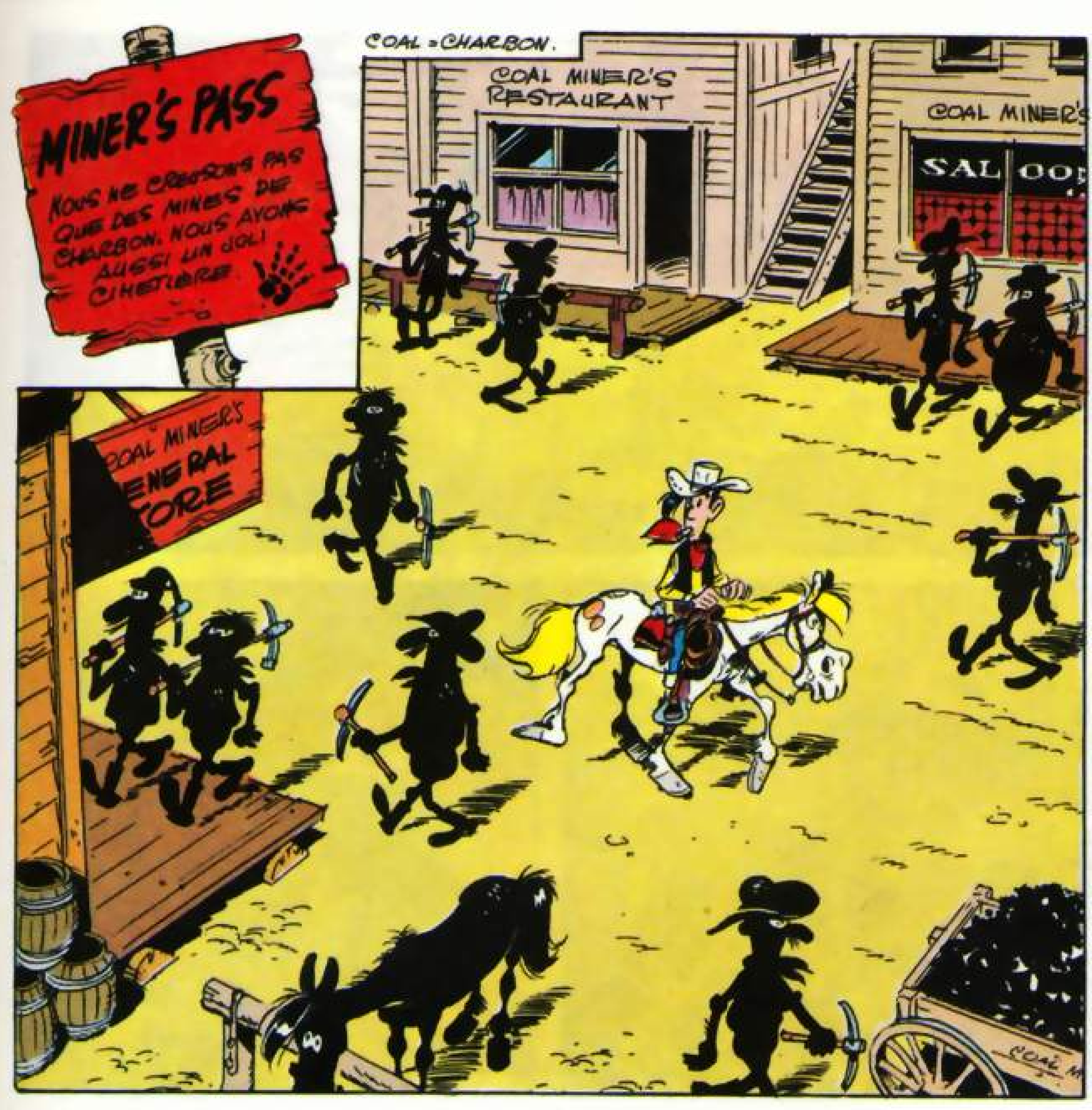











COAL = CHARBON.
MINER'S PASS
NOUS NE CREUSONS PAS QUE DES MINES DE CHARBON. NOUS AVONS AUSSI UN JOLI CIMETIÈRE.
COAL MINER'S RESTAURANT
COAL MINER'S
SAL OON
COAL MINER'S GENERAL STORE
COAL M

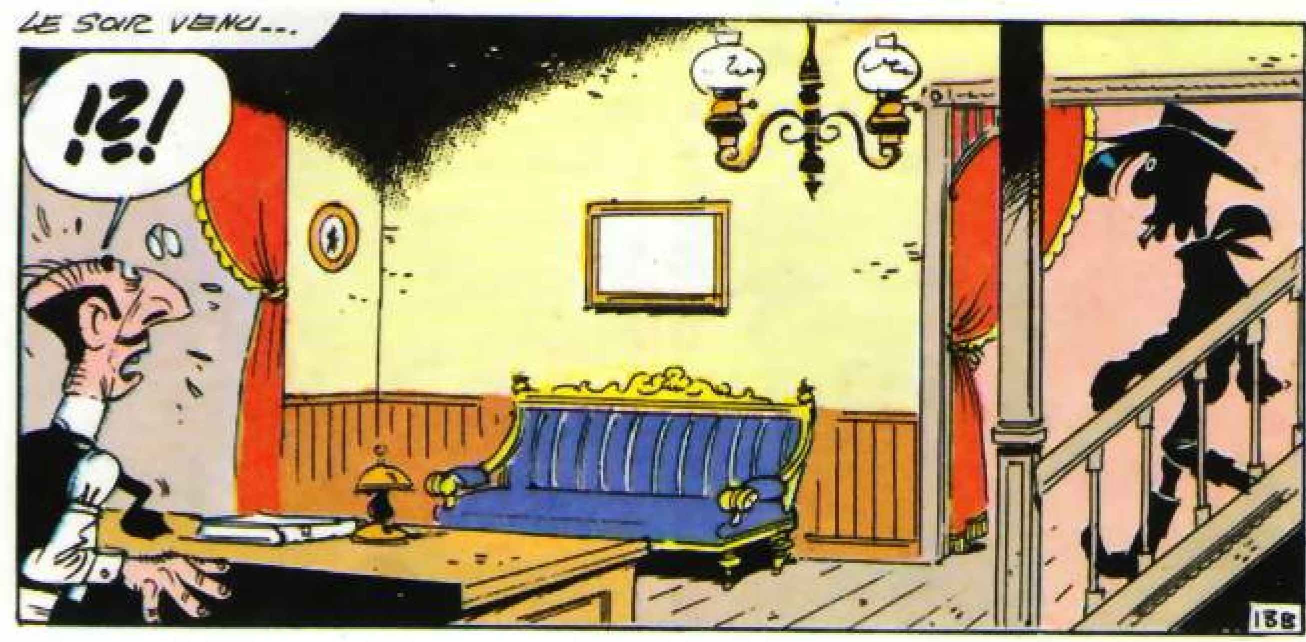

JE CROIS QUE NOUS NE PASSONS PAS INAPERÇUS, ET JE TIENS À MON INCOGNITO. ATTENDS-MOI À LA SORTIE DE LA VILLE, JOLLY JUMPER.


COAL MINER'S
PALACE HOTEL
BAINS CHAUDS
13A


JE VOUDRAIS UNE CHAMBRE.
JE VOUS DONNE LA DERNIÈRE. L'HOTEL EST PLEIN. IL Y A DU THÉATRE CE SOIR ET TOUS LES MINEURS SONT EN VILLE.


JE VOUS FAIS MONTER UN BAIN ?
AU CONTRAIRE. FAITES-MOI PORTER UN SEAU DE CHARBON.


UN SEAU DE CHARBON ?... MAIS L'HOTEL EST TRÈS BIEN CHAUFFÉ... EN FAIT TOUTE LA VILLE EST TRÈS BIEN CHAUFFÉE MÊME EN ÉTÉ... ENFIN, SI VOUS VOULEZ...
21 22
25 26


LE SOIR VENU...
!?!
13B

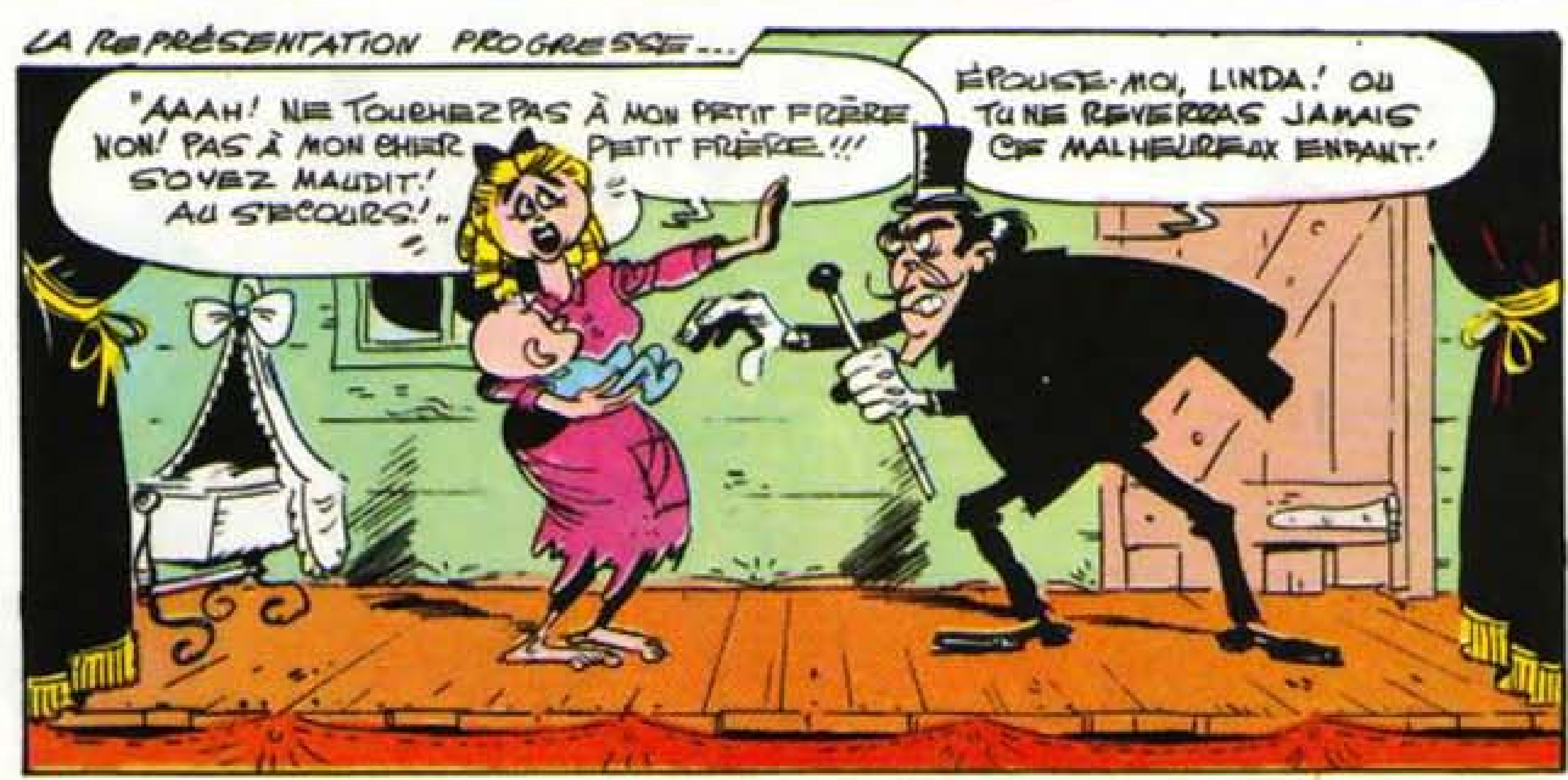






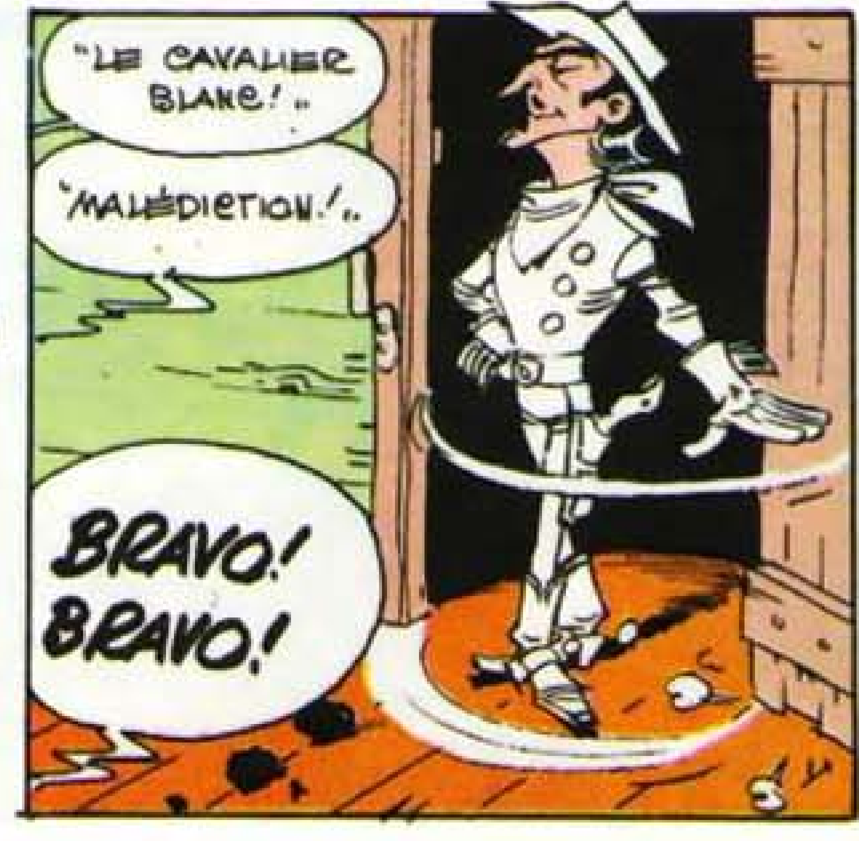


LA REPRÉSENTATION PROGRESSE...












ON M'A COGNÉ DESSUS PAR DERRIÈRE! QUAND J'AI REPRIS MES ESPRITS, IL N'Y AVAIT PLUS PERSONNE ET LA PAIE AVAIT DISPARU!

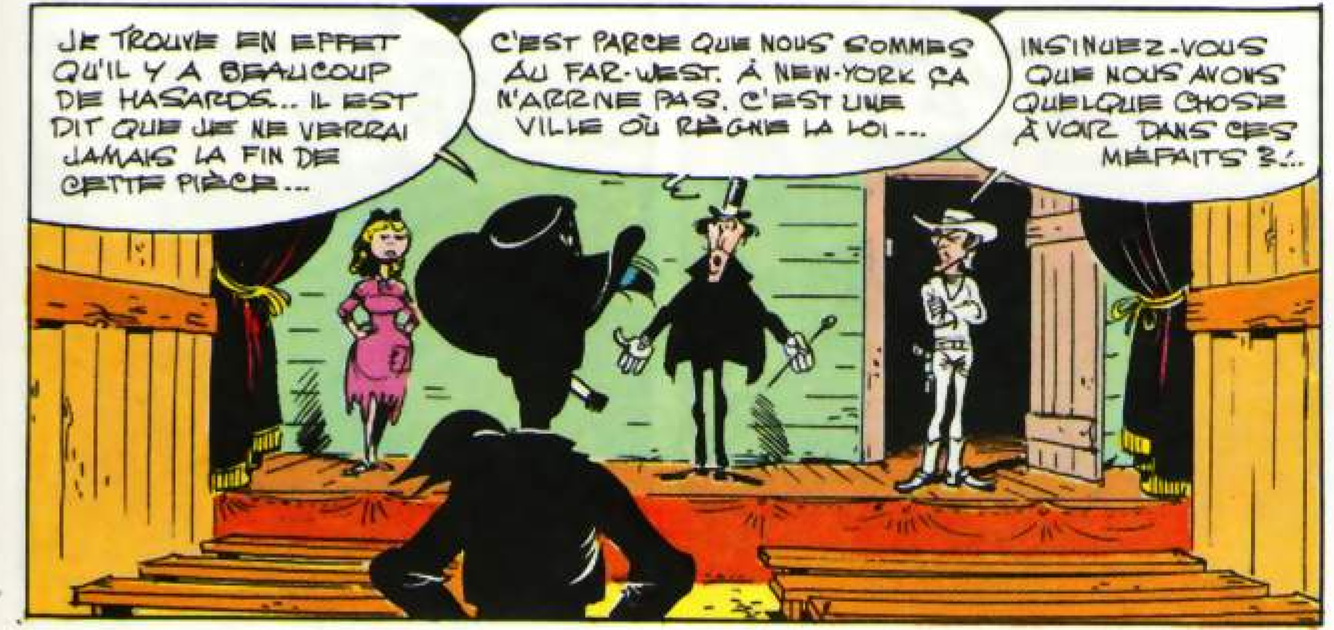

LA PAIE!
RATTRAPONS-LES!
LES CHEVAUX! VITE!


15A


MONSIEUR, CE FÂCHEUX INCIDENT NOUS EMPÊCHE DE CONTINUER LA REPRÉSENTATION... VOUS COMPRENEZ QUE NOUS NE POUVONS PAS JOUER POUR UN SEUL SPECTATEUR... MAIS SI VOUS LE VOULEZ, JE PEUX VOUS RACONTER LE DÉNOUEMENT...


JE LE CONNAIS, MR BALTIMORE. VOUS ME L'AVEZ DÉJÀ RACONTÉ.
MAIS QUI ÊTES-VOUS?


OH, EXCUSEZ-MOI. POUR UNE FOIS C'EST LE PUBLIC QUI EST MAQUILLÉ... LUCKY LUKE, POUR VOUS SERVIR!
MR LUKE, QUEL HASARD!


JE TROUVE EN EFFET QU'IL Y A BEAUCOUP DE HASARDS... IL EST DIT QUE JE NE VERRAI JAMAIS LA FIN DE CETTE PIÈCE...
C'EST PARCE QUE NOUS SOMMES AU FAR-WEST. À NEW-YORK ÇA N'ARRIVE PAS. C'EST UNE VILLE OÙ RÈGNE LA LOI...
INSINUEZ-VOUS QUE NOUS AVONS QUELQUE CHOSE À VOIR DANS CES MÉFAITS?!..


... FOUILLEZ NOUS, SI VOUS VOULEZ!
ATTENDONS LE RETOUR DES MINEURS...
MORRIS + GOSCINNY
15B

LE LENDEMAIN MATIN...

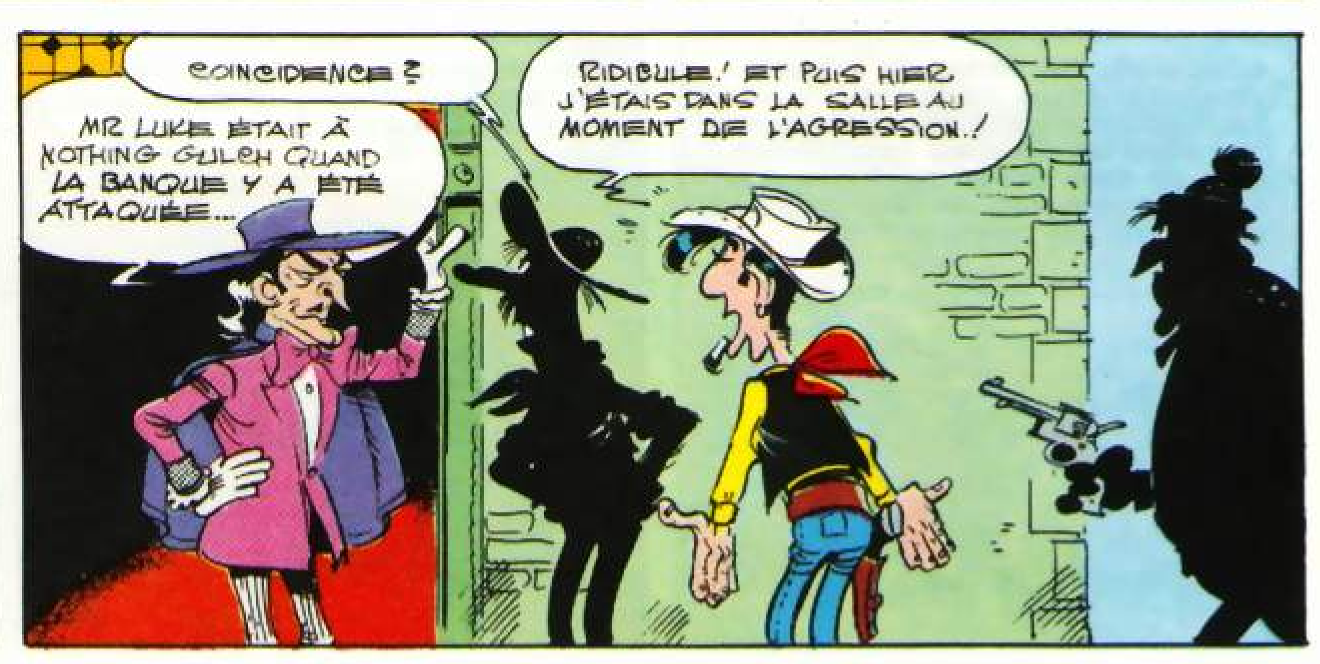



















NON! NE LUI FAITES PAS DE MAL; C'EST SÛREMENT UNE ERREUR!
MADEMOISELLE, NOUS SAVONS QUE VOUS ÊTES UNE PERSONNE SENSIBLE, MAIS...
COAL MINER'S PALACE HOTEL

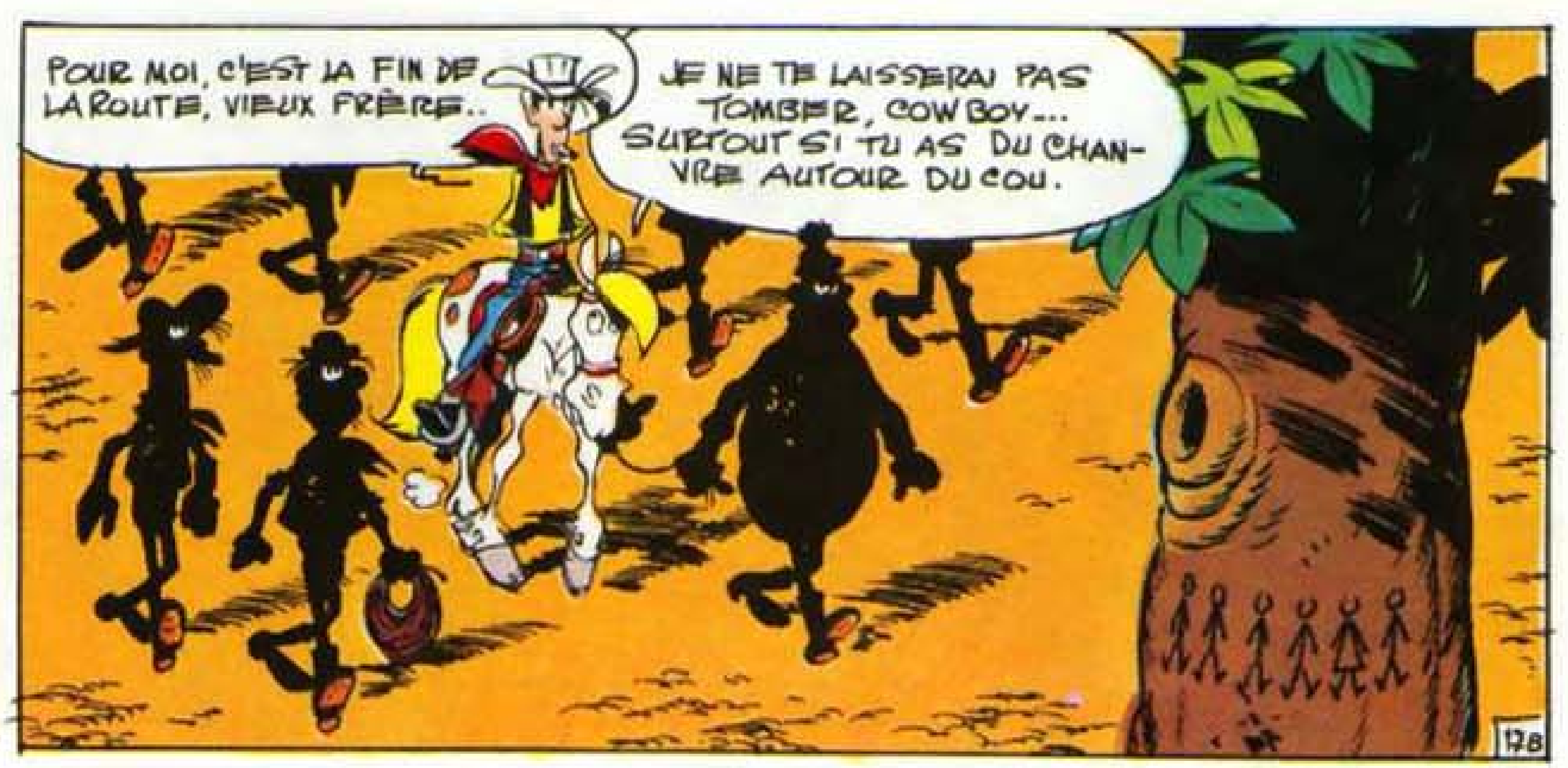
J'APPUIE LA REQUÊTE DE MA CAMARADE. NE FAITES PAS DE MAL À CE GARÇON.

TOI, LE VOLEUR D'ENFANTS, TAIS-TOI!
OUAIS! LES CRAPULES AIDENT LES CRAPULES!

PARTONS, MES AMIS! CETTE AFFAIRE NE NOUS CONCERNE PAS...
PENDONS-LE!
ON DEVRAIT PENDRE L'AUTRE AUSSI!
17A

...POUR NOUS, LE SPECTACLE DOIT CONTINUER!...

SI TU VEUX SAUVER TA PEAU, DIS-NOUS OÙ TU AS CACHÉ LE MAGOT!!
JE NE L'AI PAS!

ALORS? QU'EST-CE QU'ON FAIT?
ON LE PEND! LE SPECTACLE DOIT CONTINUER!

POUR MOI, C'EST LA FIN DE LA ROUTE, VIEUX FRÈRE..
JE NE TE LAISSERAI PAS TOMBER, COWBOY... SURTOUT SI TU AS DU CHANVRE AUTOUR DU COU.
17B


ÇA VIENT, FRANK ? PASSE-LUI LA CORDE AUTOUR DU COU ET QU'ON EN FINISSE !

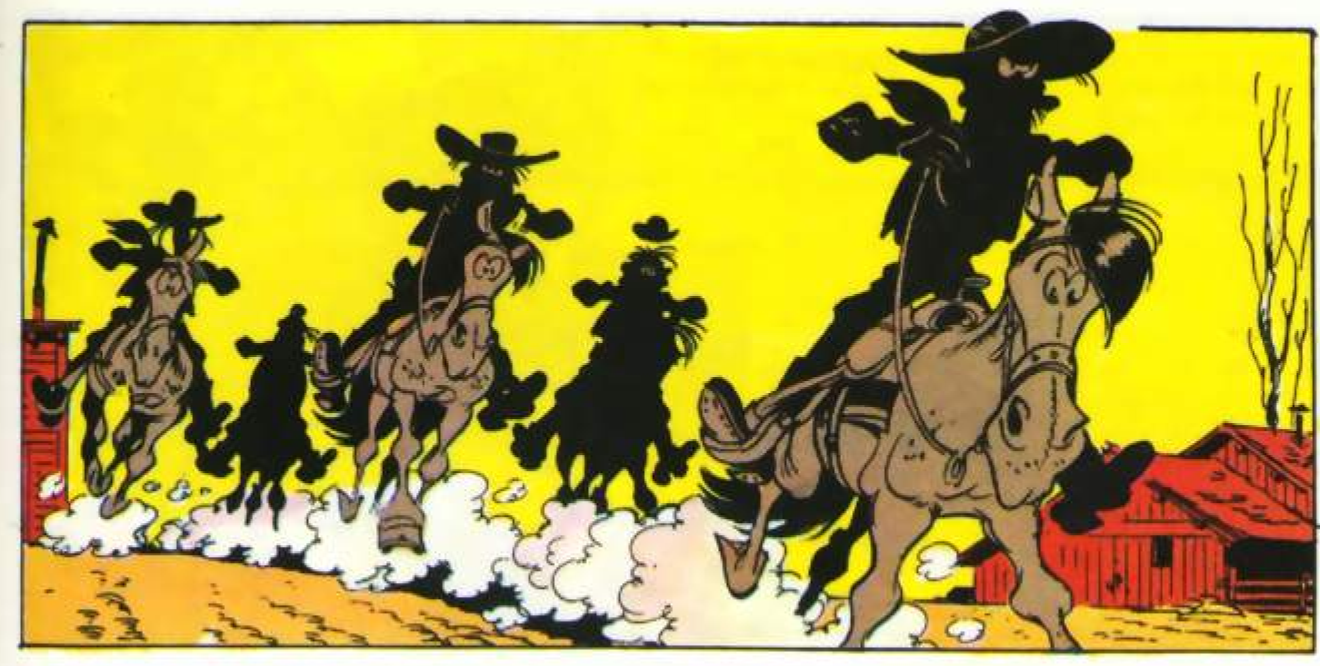

18A


TIENS BON, COWBOY ! ON SE TIRE !


JE TE SAVAIS MALADROIT, FRANK, MAIS ÇA C'EST LE COMBLE !
18B


PAN!
PAN!
PAN!


À VOS CHEVAUX ! IL FAUT LE RATTRAPER !

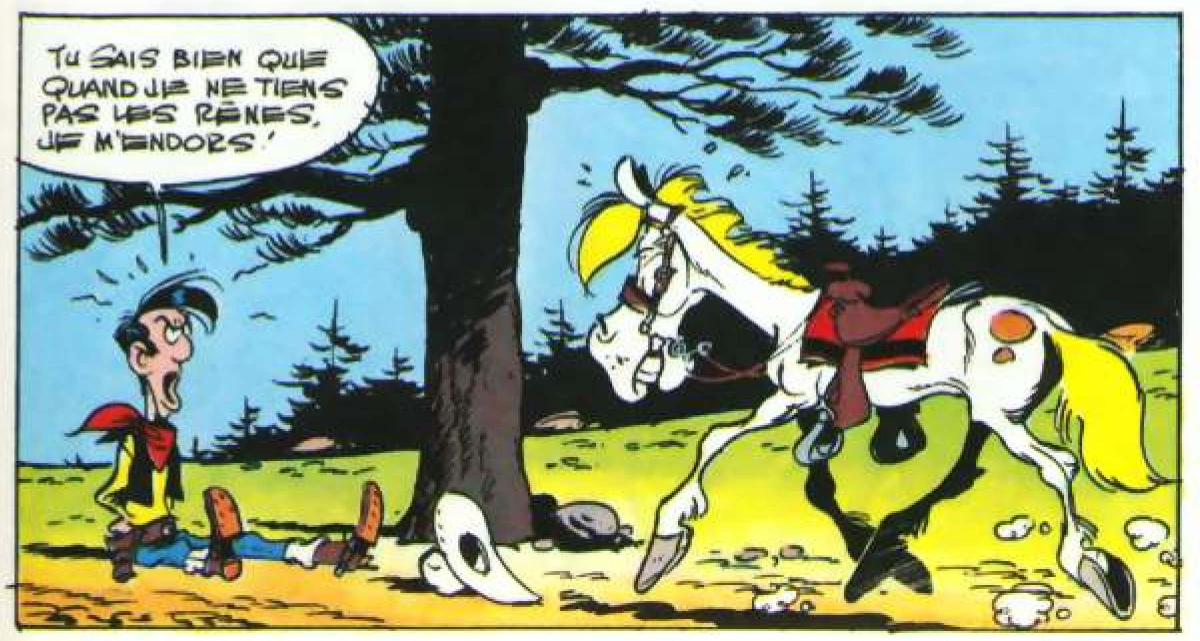


INUTILE! IL A UN CHEVAL FORMIDABLE ET LES NÔTRES SONT FATIGUÉS D'AVOIR COURU TOUTE LA NUIT...

TANT PIS POUR LA PAIE... TANT QU'IL Y AURA DU CHARBON DANS LA MINE, IL N'Y A PAS DE QUOI VOIR LES CHOSES EN NOIR...
À PROPOS, J'AIMERAIS SAVOIR COMMENT SE TERMINE L'HISTOIRE DU "CAVALIER BLANC"...

POUR ÇA, IL FAUDRAIT QUE TU AILLES À INDIAN FLATS. C'EST LÀ QUE SE DIRIGE LA TROUPE DE BALTIMORE.
19A

PENDANT CE TEMPS...
EH, COWBOY! J'ESPÈRE QUE TU T'ES BAISSÉ QUAND NOUS SOMMES PASSÉS SOUS LES BRANCHES DE CET...

...OH OH!..
GOSCINNY

TU SAIS BIEN QUE QUAND JE NE TIENS PAS LES RÊNES, JE M'ENDORS!

J'AI UNE FOLLE ENVIE D'ALLER AU THÉÂTRE! IL FAUT QUE NOUS RETROUVIONS LE "CAVALIER BLANC"!
19B


PLUS TARD...
DU THÉÂTRE ? OH NON, IL N'Y A PAS BEAUCOUP DE SPECTACLES PAR ICI...

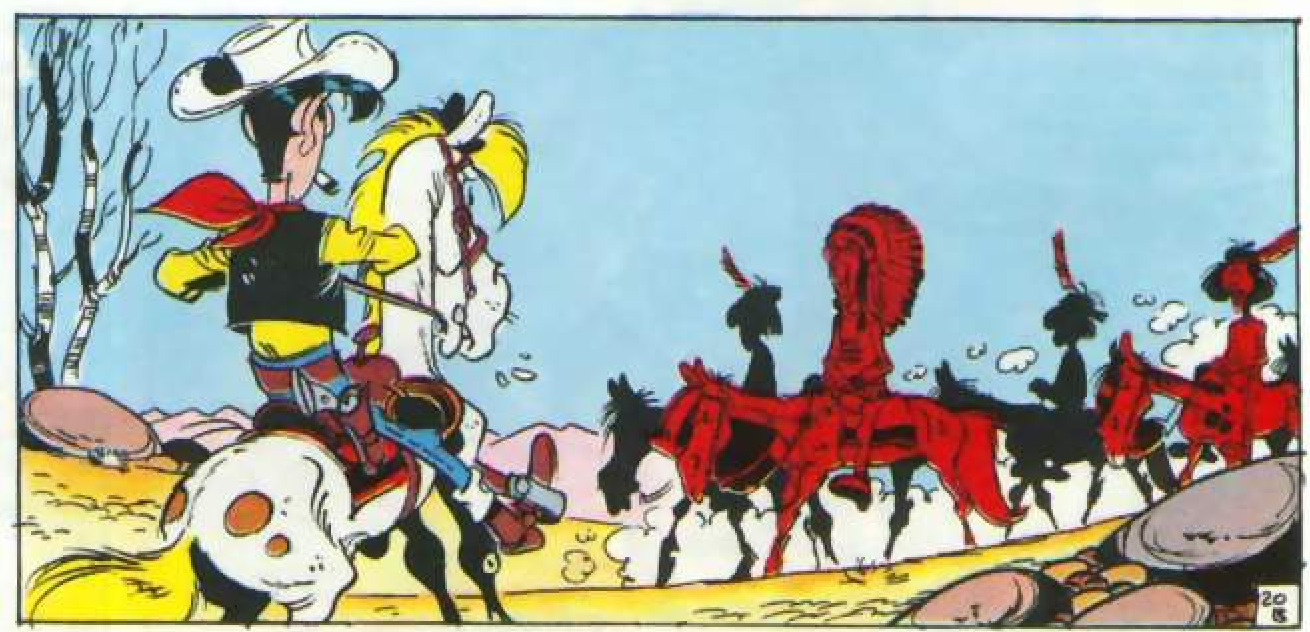

J'AURAIS DÛ M'EN DOUTER...
SALOON


PLUS TARD ENCORE...
VOUS TROUVEZ QUE NOUS AVONS BESOIN DE THÉÂTRE ICI ?.. NOUS AVONS UN SPECTACLE PERMANENT ! MATINÉE ET SOIRÉE !


TOUJOURS PLUS TARD...
DU THÉÂTRE, BEAU BRUN ? C'EST BON POUR LES SNOBS ! ÇA C'EST DU VRAI SPECTACLE !


VA DONC, EH, SNOB !


INTROUVABLES !... L'OUEST EST GRAND ! JE CROIS QUE CE PAUVRE HANK DEVRA VENDRE SON RANCH...




FRÈRES ROUGES, JE NE CHERCHE PAS LA BATAILLE. JE VIENS EN PAIX.
NOUS AUSSI VOULOIR LA PAIX, VISAGE PÂLE.


MAIS... CES PEINTURES DE GUERRE ?


NON. ÇA PAS ÊTRE PEINTURES DE GUERRE. ÇA ÊTRE PEINTURES DE GALA POUR SORTIR CE SOIR. NOUS ALLER AU THÉÂTRE.
AU THÉÂTRE ?


OUI, NOUS AIMER THÉÂTRE DEPUIS QUE NOUS AVOIR CAPTURÉ VISAGES PÂLES QUI FAISAIENT THÉÂTRE...
21 A


!
...EUX JOUER POUR NOUS HISTOIRE DE HAMLET, VISAGE PÂLE QUI NE PAS SAVOIR SI ÊTRE OU NE PAS ÊTRE. EUX AVOIR PEUR MAIS BIEN JOUER THÉÂTRE...

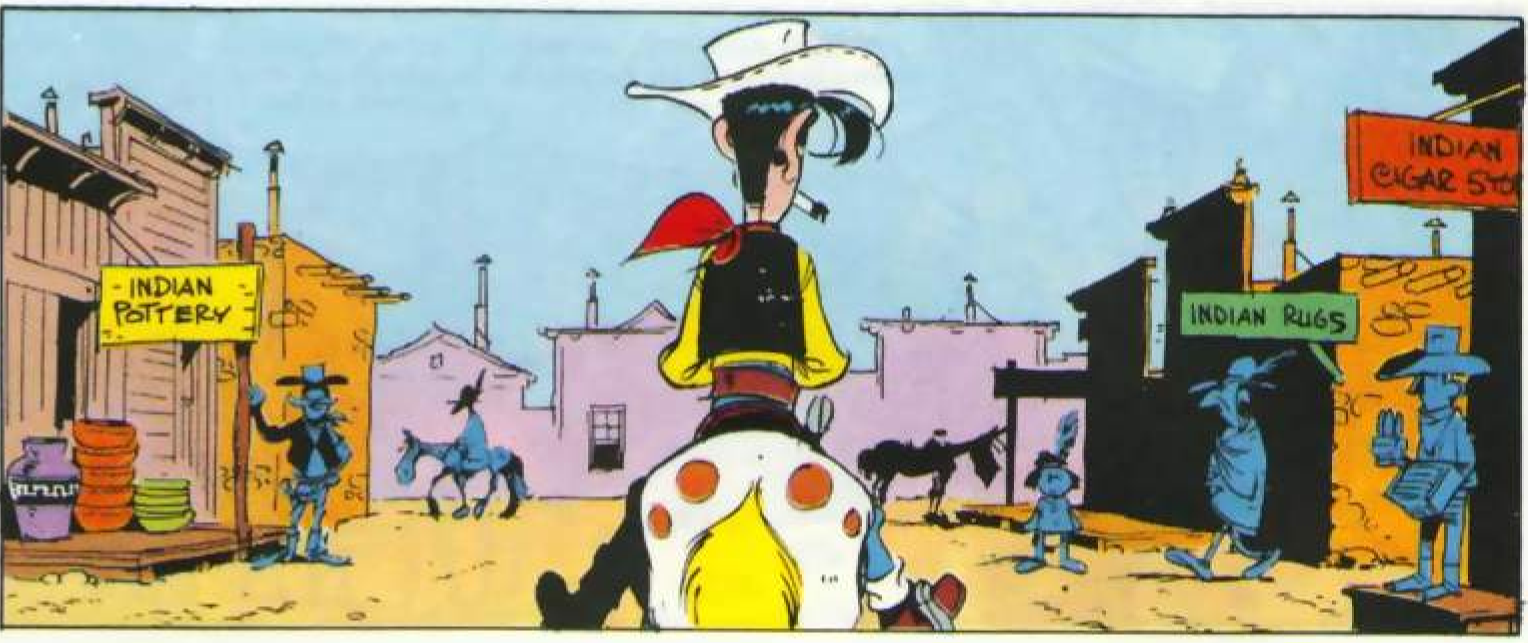

... NOUS LES LAISSER PARTIR MAIS OPHÉLIE VOULOIR RESTER. ELLE DEVENIR MA SQUAW. ELLE DIRE: AVEC INDIENS, AU MOINS SÛRE MANGER TOUS LES JOURS.
ET CE SOIR, IL EST OÙ, LE THÉÂTRE ?

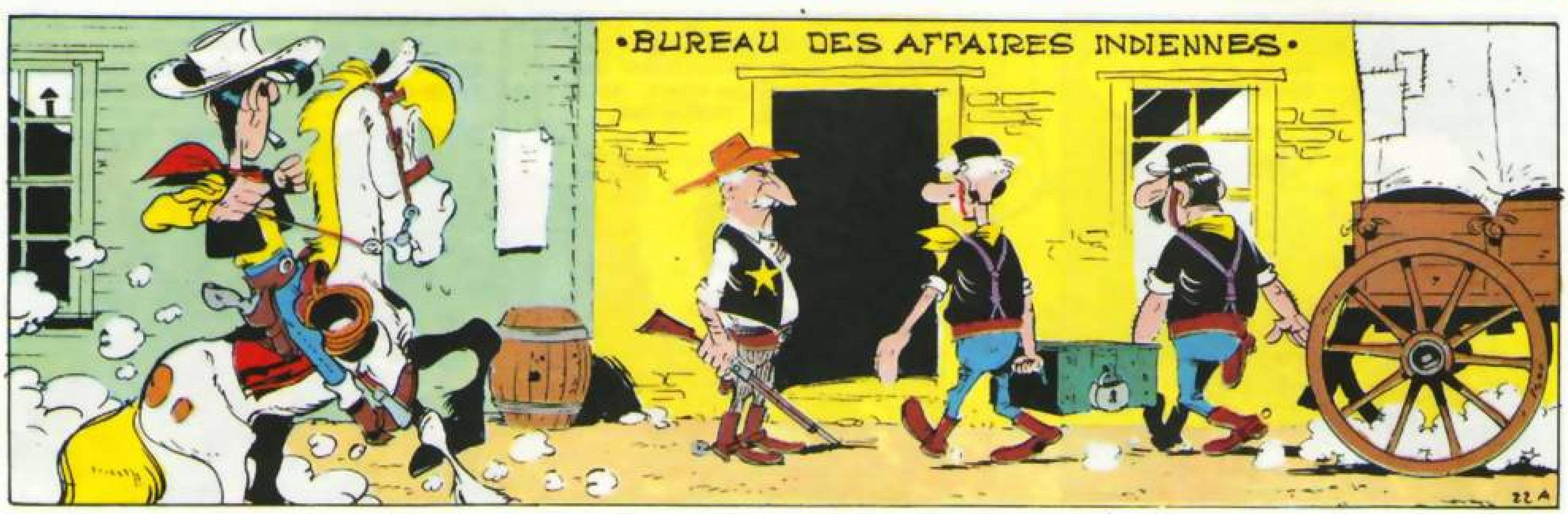

INDIAN FLATS. PAS LOIN. TOUT DROIT.


MERCI, CHEF. BONNE SOIRÉE !


CE SERA BONNE SOIRÉE. PREMIÈRE FOIS QUE MON PAPOOSE AÎNÉ ALLER AU THÉÂTRE. VRAI, YORICK ?
UGH !
21 B


INDIAN FLATS
VISITEZ NOTRE COLLECTION DE SCALPS DE COYOTES.


INDIAN POTTERY
INDIAN RUGS
INDIAN CIGAR STO


•BUREAU DES AFFAIRES INDIENNES•


C'EST QUOI, ÇA, SHÉRIF ?
C'EST L'ALLOCATION DU GOUVERNEMENT POUR LES RÉSERVES INDIENNES DE LA RÉGION. L'ARGENT EST CENTRALISÉ ICI...

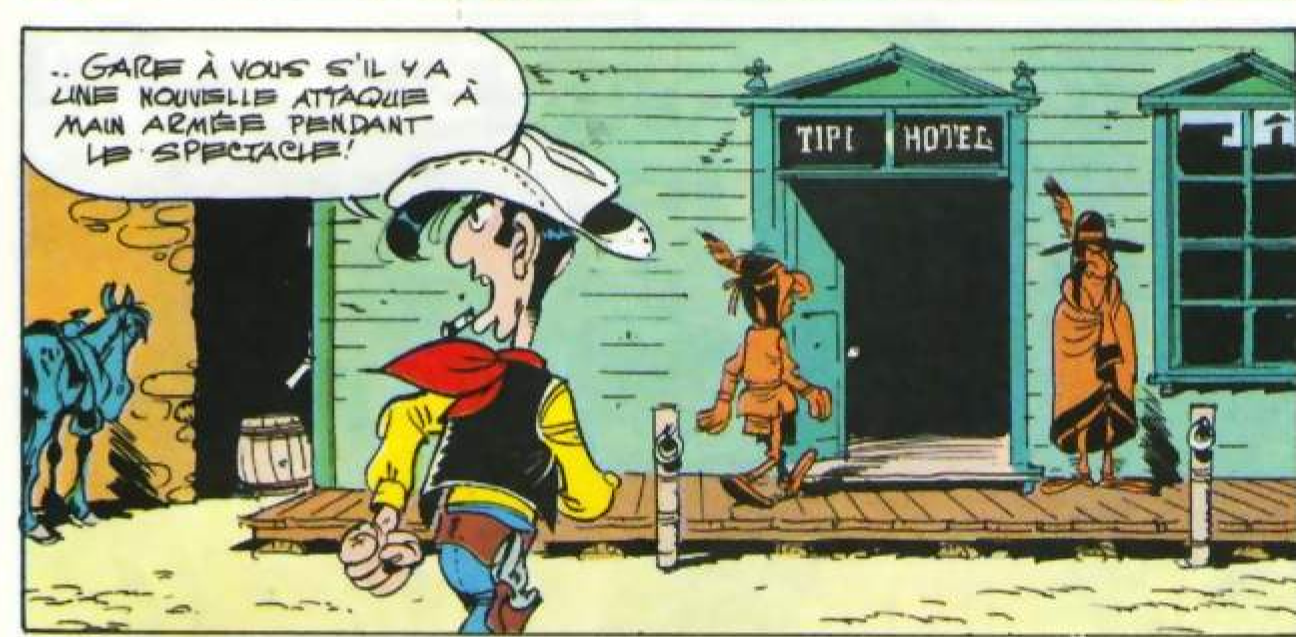

MAIS QUE CELA NE VOUS DONNE PAS DES IDÉES, ÉTRANGER. VOUS ENRICHIRIEZ NOTRE COLLECTION DE SCALPS !
BALTIMORE
BALTIMORE
BAR


MR LUKE ! VOUS VOUS EN ÊTES DONC TIRÉ ? TANT MIEUX ! VOUS PRENEZ QUELQUE CHOSE ?
NON. C'EST MA TOURNÉE, BALTIMORE !


MORRIS + GOSCINNY
CLOPS !


MAIS POURQUOI AVEZ-VOUS FAIT ÇA?
VOUS AVEZ UNE ÂME DE CRITIQUE DRAMATIQUE, MON AMI!


VOUS AVEZ FAILLI ME FAIRE PENDRE, À MINER'S PASS!! ET JE VOUS PRÉVIENS QUE JE RESTE ICI!..


.. GARE À VOUS S'IL Y A UNE NOUVELLE ATTAQUE À MAIN ARMÉE PENDANT LE SPECTACLE!
TIPI HOTEL


IL EST INTERDIT DE JOUER DU TAMBOUR DE GUERRE APRÈS 22 H.
23A

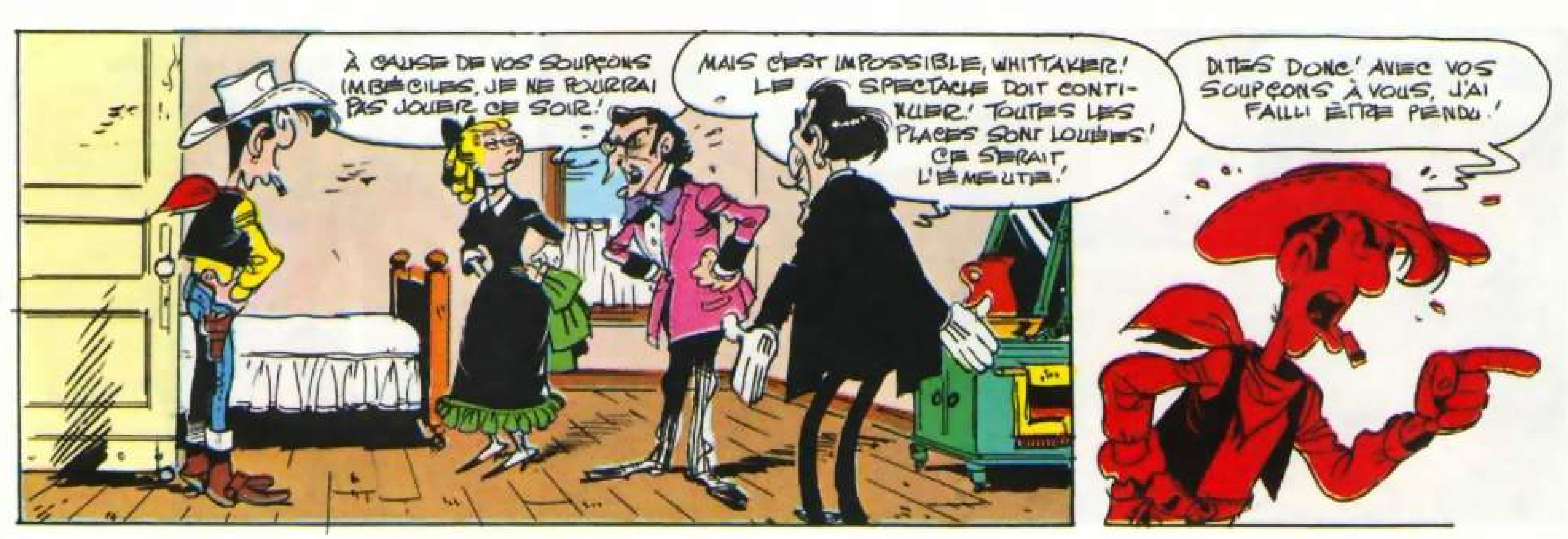

TOC TOC..
OUAIP!


MR LUKE, MR BALTIMORE EST DANS SA CHAMBRE ET DÉSIRE VOUS PARLER.


C'EST ICI.
7


AH, VOUS VOILÀ! VOUS AVEZ FAIT DU BEAU TRAVAIL!
?


COMMENT VOULEZ-VOUS QUE JE JOUE "LE CAVALIER BLANC" AVEC ÇA!!
23B


À CAUSE DE VOS SOUPÇONS IMBÉCILES, JE NE POURRAI PAS JOUER CE SOIR!
MAIS C'EST IMPOSSIBLE, WHITTAKER! LE SPECTACLE DOIT CONTINUER! TOUTES LES PLACES SONT LOUÉES! CE SERAIT L'ÉMEUTE!
DITES DONC! AVEC VOS SOUPÇONS À VOUS, J'AI FAILLI ÊTRE PENDU!


SOIT! SOIT! JE ME SUIS TROMPÉ... MAIS QU'ALLONS-NOUS FAIRE CE SOIR?
MOI, J'AI UNE IDÉE!..


...POURQUOI MR LUKE NE REPRENDRAIT-IL PAS LE RÔLE? À FORCE DE VOIR LA PIÈCE IL DOIT LA CONNAÎTRE PAR COEUR!..
MOI?!
29A

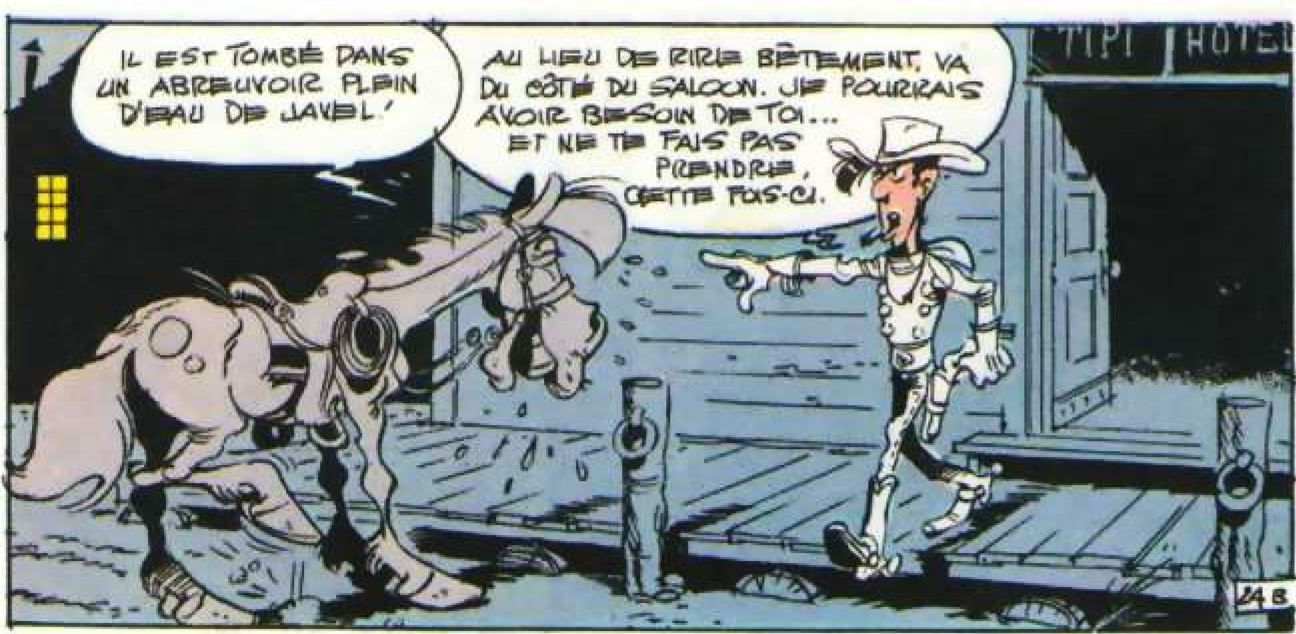

MAIS BIEN SÛR! ET C'EST UN RÔLE EXTRÊMEMENT FACILE!
N'EXAGÉRONS RIEN!


MAIS IL N'EN EST PAS QUESTION! JE N'AI JAMAIS...
POUR MOI! POUR ME FAIRE PLAISIR...


VOUS SEREZ MORDU PAR LE VIRUS DU THÉÂTRE! VOUS VERREZ, MON VIEUX: LES LUMIÈRES, LES APPLAUDISSEMENTS...
ET VOUS SEREZ BIEN PLACÉ POUR SURVEILLER TOUT LE MONDE!

ET CE SOIR-LÀ...


!?!!


TIPI HOTEL
IL EST TOMBÉ DANS UN ABREUVOIR PLEIN D'EAU DE JAVEL!
AU LIEU DE RIRE BÊTEMENT, VA DU CÔTÉ DU SALOON. JE POURRAIS AVOIR BESOIN DE TOI... ET NE TE FAIS PAS PRENDRE, CETTE FOIS-CI.
24B


ALORS, C'EST ÇA THÉÂTRE ?
OUI, MAIS DEVENIR PLUS INTÉRESSANT QUAND RIDEAU S'OUVRIR !


AH ?... RIDEAU S'OUVRIR ?
EUH... ÇA NE VOUS FERAIT RIEN D'ENLEVER VOS PLUMES ?


VOUS AVEZ LE TRAC, MON VIEUX ?


UN PEU, MAIS J'AI MON PORTE-BONHEUR.
DÉJÀ SUPERSTITIEUX COMME UN PROFESSIONNEL !


25A


"OH, MON CHER PETIT FRÈRE, DEPUIS LA MORT DE NOS PARENTS, NOUS SOMMES BIEN PAUVRES ET BIEN SEULS... ET CET AFFREUX MORTIMER JONES QUI ME POURSUIT DE SES ASSIDUITÉS..."


C'EST À VOUS !


J'AI DIT : "QUI ME POURSUIT DE SES ASSIDUITÉS !"
ALLEZ-Y ! FRANCIS EST DANS LA SALLE POUR DONNER LE SIGNAL DES APPLAUDISSEMENTS !

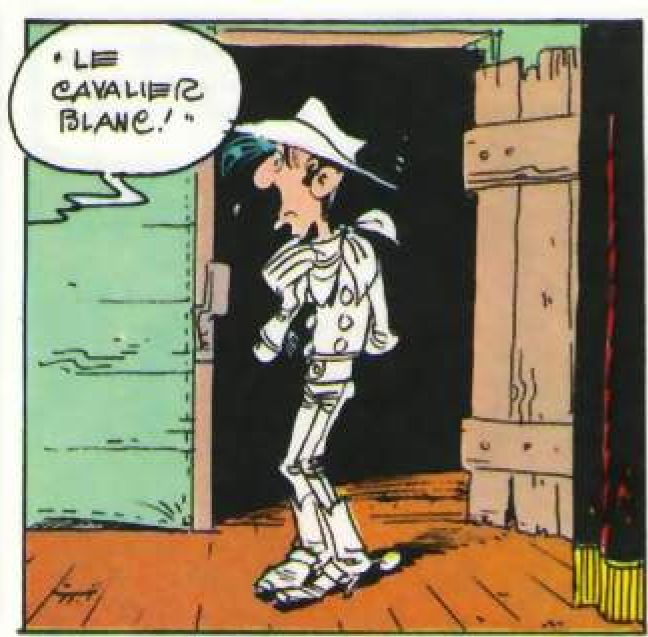

EUH... NON... EUH... PETITE GLAD... LINDA, VOUS N'ÊTES PAS... VOUS N'ÊTES PAS...
SEULS ?


"C'EST ÇA... JE SUIS LÀ POUR VOUS PROTÉGER, MOI, LE BACALIER VLAN... LE CALABIER..
BRAVO !
CLAP ! CLAP !
VOUS N'ÊTES PAS DIFFICILE, VOUS !
25B


2e ACTE...


"AAAH! NE TOUCHEZ PAS À MON PETIT FRÈRE! NON! PAS MON CHER PETIT FRÈRE! SOYEZ MAUDIT!... AU SECOURS!..
"ÉPOUSE-MOI, LINDA! OU TU NE REVERRAS JAMAIS CE MALHEUREUX ENFANT!"


BON, C'EST À MOI !
HOUUUU! VISAGE PÂLE A LANGUE FOURCHUE! PAS TOUCHER PAPOOSE!


" LE CAVALIER BLANC!"


BEN SI TU COMPTES SUR CET EMPOTÉ POUR TE SAUVER, MA PAUVRE FILLE!
26 A


NOUS, ON VA T'AIDER! ON VA EN FAIRE DU HACHIS DE TON MORTIMER!!


DU CALME! NE TOUCHEZ PAS À CE TYPE!
PAN!
MAIS NON! ILS NE VONT PLUS RIEN COMPRENDRE! C'EST MOI QUE VOUS DEVEZ DÉFENDRE!..

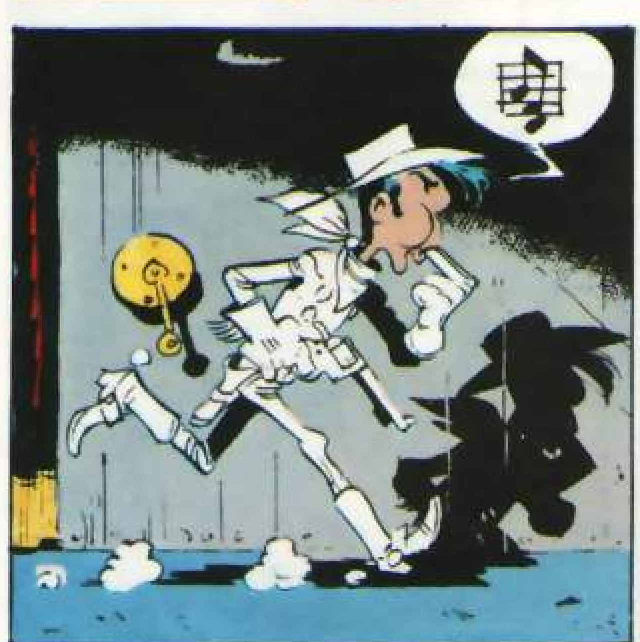

LE BUREAU DES AFFAIRES INDIENNES A ÉTÉ ATTAQUÉ!!


CE TYPE, SUR SCÈNE! IL ÉTAIT BIEN CURIEUX, CE MATIN!!..
JE LE CONNAIS! IL ÉTAIT À MINER'S PASS!..


... C'EST LE TYPE QUE NOUS VOULIONS PENDRE PARCE QU'IL AVAIT ATTAQUÉ LE BUREAU DE LA MINE!!
26 B

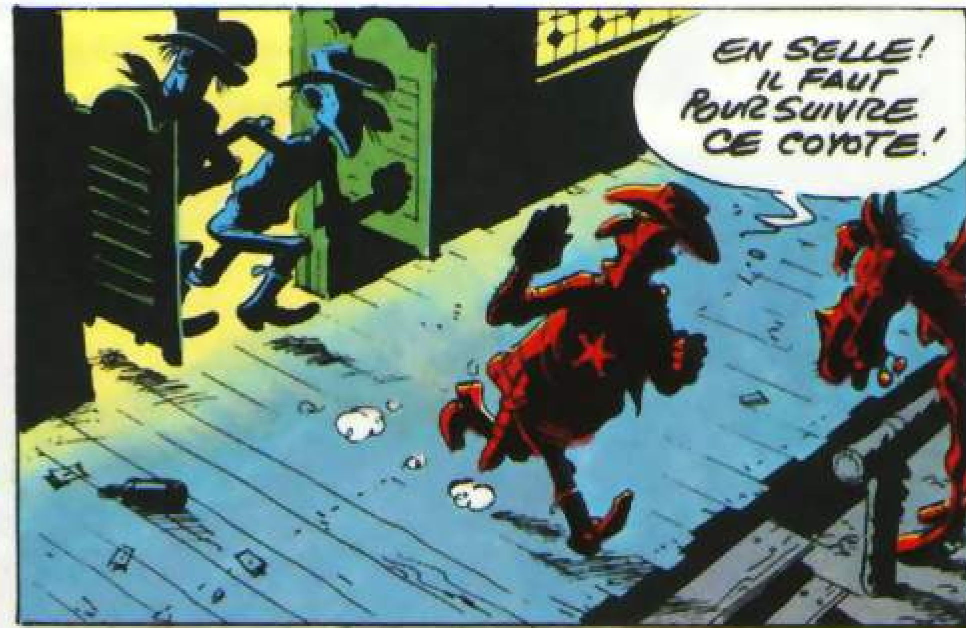

ATTRAPONS-LE!
UNE CORDE! APPORTEZ UNE CORDE!!


RESTEZ À VOS PLACES! CECI N'EST PAS UN ACCESSOIRE DE THÉÂTRE!



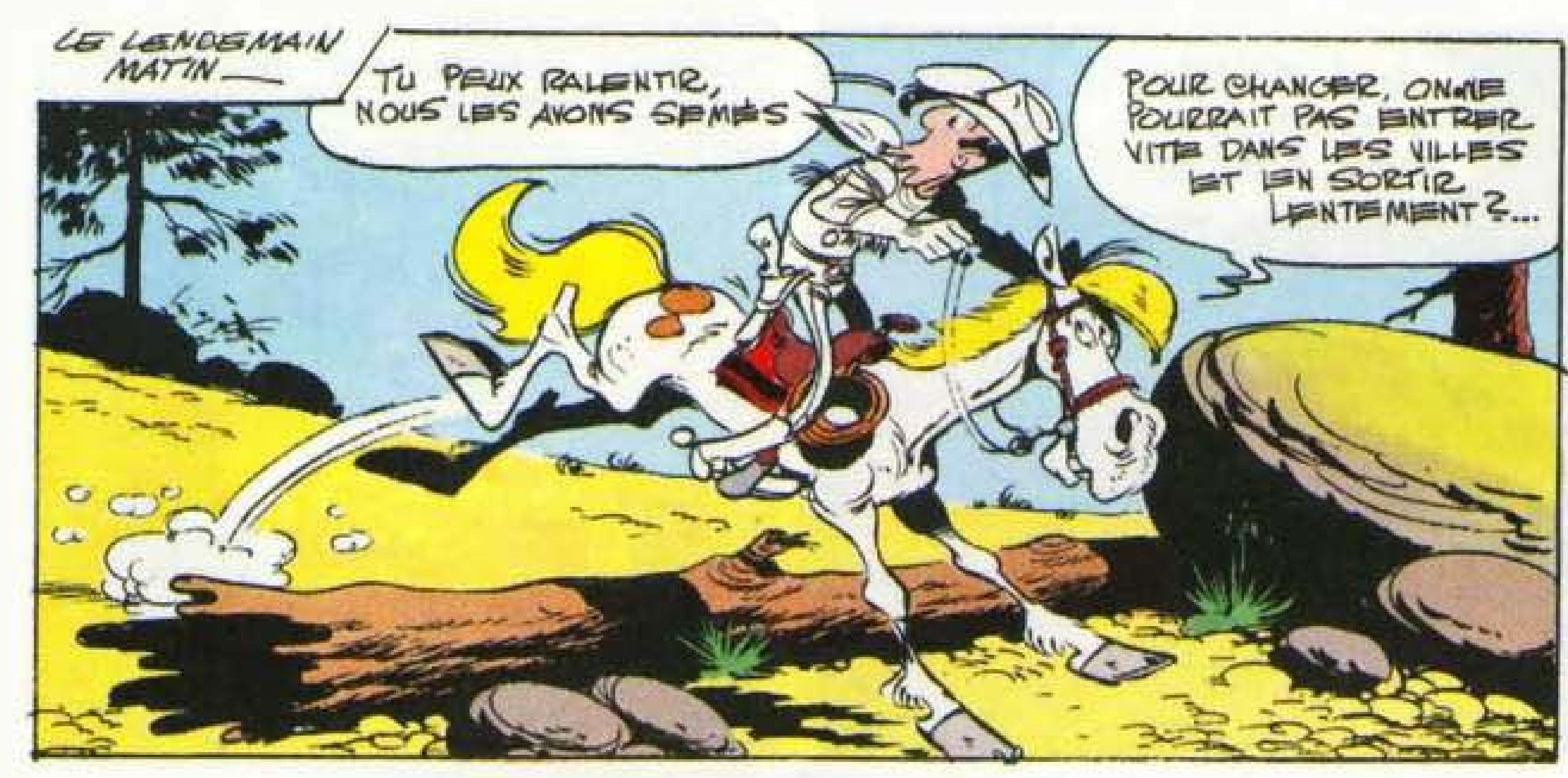

AH! JE COMMENÇAIS À M'INQUIÉTER.
27 A


ÇA ME RAPPELLE LA FOIS OÙ IL S'ÉTAIT TROMPÉ DE FENÊTRE!!

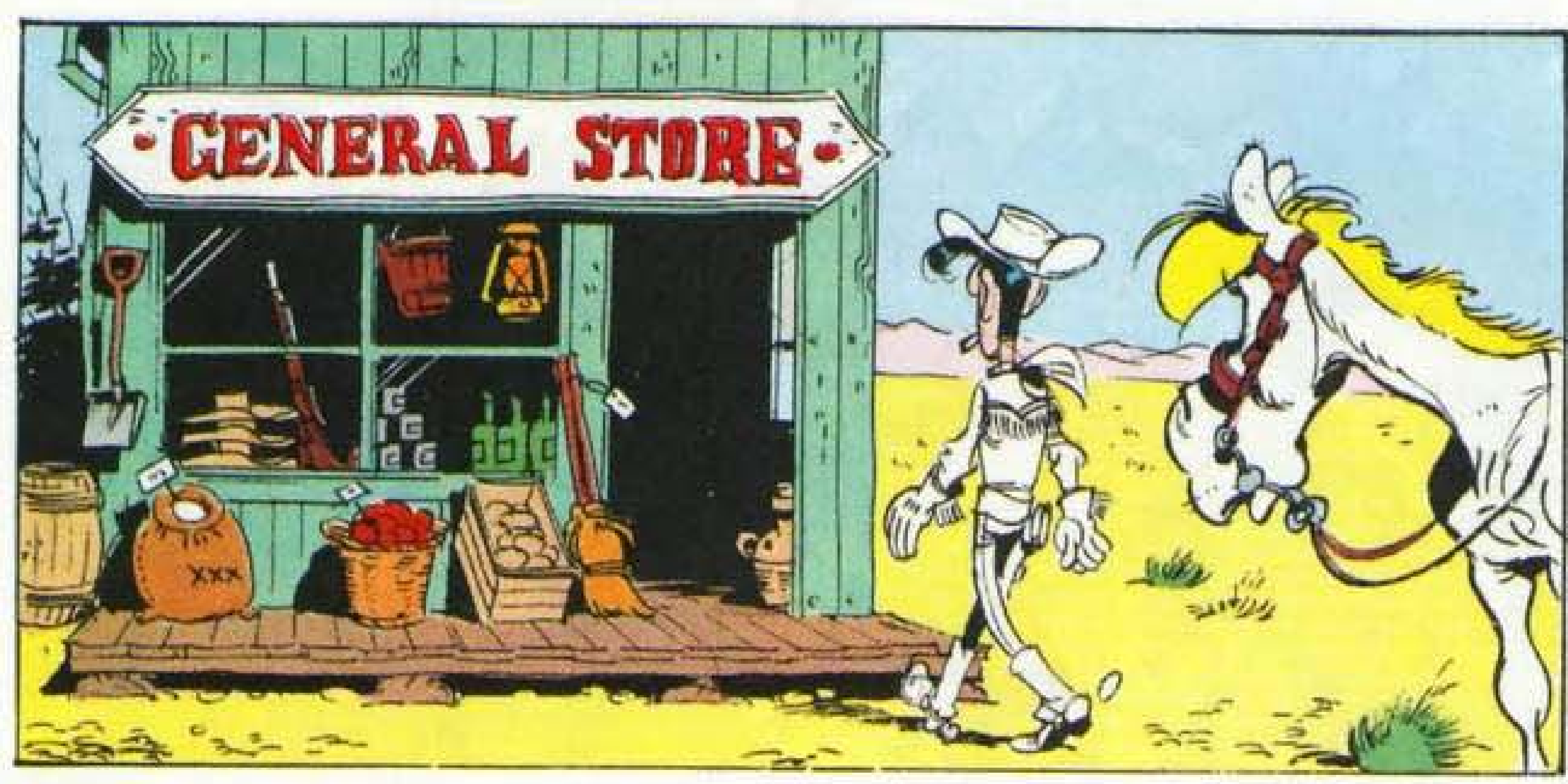

EN SELLE! IL FAUT POURSUIVRE CE COYOTE!


PROFITONS-EN POUR PARTIR ÉGALEMENT, GLADYS! NOUS FINIRIONS PAR ÊTRE SUSPECTÉS AUSSI.


YORICK AIMER THÉÂTRE! UGH!
27 B


LE LENDEMAIN MATIN —
TU PEUX RALENTIR, NOUS LES AVONS SEMÉS
POUR CHANGER, ON NE POURRAIT PAS ENTRER VITE DANS LES VILLES ET EN SORTIR LENTEMENT ?...


VOILÀ CE QU'IL ME FAUT... JE NE PEUX PAS RESTER ACCOUTRÉ COMME ÇA !

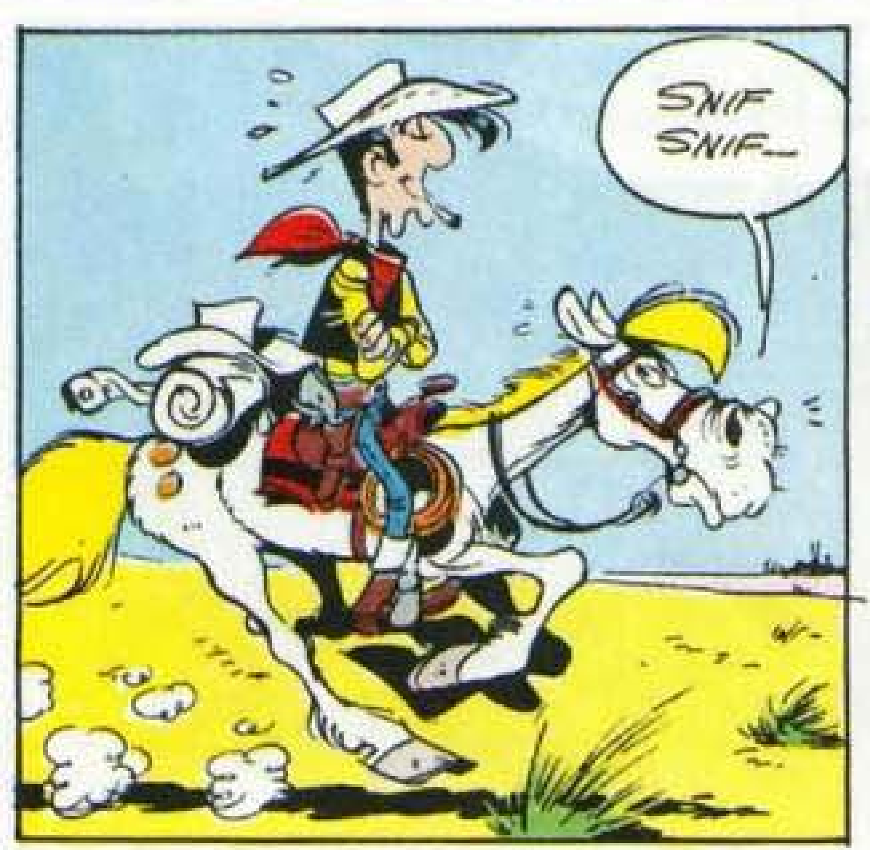

GENERAL STORE


UNE CHEMISE JAUNE, UN FOULARD ROUGE, UN PANTALON BLEU, DES BOTTES MARRON UN GILET NOIR ET MONTREZ-MOI VOS CHAPEAUX.
JE VOIS QUE MONSIEUR A DES GOÛTS TRÈS PRÉCIS.
MOLASSES
28 A


MAINTENANT IL FAUT RETROUVER CES COYOTES.


TIENS ! FLAIRE !
SNIF SNIF..


SNIF SNIF SNIF...


SNIF SNIF...


LE SOIR VENU..
BRAVO, MON VIEUX !
ET QUAND JE PENSE QUE J'AI L'OUÏE PLUS FINE QUE L'ODORAT !...
28 B

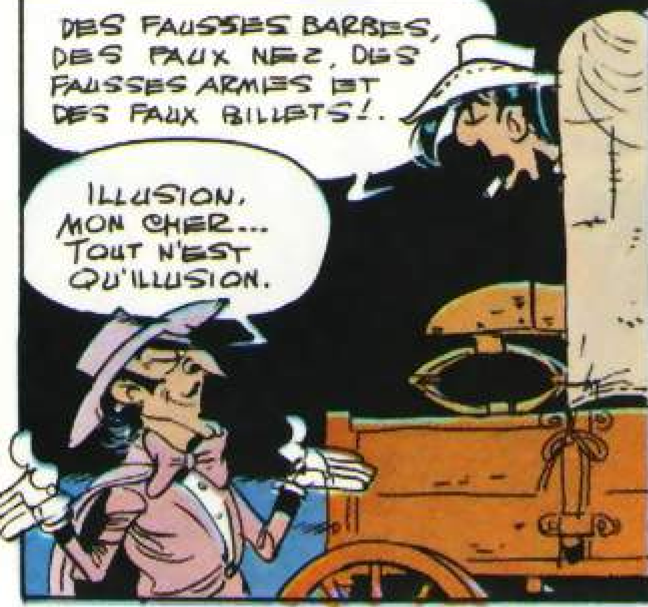

TROUPE
WHITTAKE
BALTIMORE


!


JE SUIS VENU VOUS RENDRE VOTRE COSTUME...
24 A


VOUS COMMENCEZ À M'EN-NUYER! VOS ACTIVITÉS ILLÉGALES NOUS EMPÊCHENT DE TERMINER NOTRE SPECTACLE! À CAUSE DE VOUS, JE N'AI PAS PU JOUER..
VOUS M'AVEZ REMPLACÉ FORT MÉDIOCREMENT ET LES CITOYENS D'INDIAN FLATS NOUS ONT SUSPECTÉS, CAR ILS CROIENT QUE VOUS FAITES PARTIE DE LA TROUPE!
JE VAIS FOUILLER VOS BAGAGES. LE MAGOT DOIT Y ÊTRE.


ALORS? VOUS AVEZ TROUVÉ QUELQUE CHOSE?


DES FAUSSES BARBES, DES FAUX NEZ, DES FAUSSES ARMES ET DES FAUX BILLETS!.
ILLUSION, MON CHER... TOUT N'EST QU'ILLUSION.


PARTAGEZ DONC NOTRE REPAS. IL Y A DU FAUX-FILET.
24 B


EH BIEN, LUCKY LUKE, JE PENSE QUE NOS ROUTES VONT SE SÉPARER ICI
PAS DU TOUT. MR FLOAT AVAIT RAISON: JE SUIS MORDU PAR LE VIRUS DU THÉÂTRE...


VOUS ÊTES DU GENRE OBSTINÉ... FORT BIEN. MAIS VOUS L'AVEZ CONSTATÉ, NOUS N'AVONS QUE PEU D'ARGENT. JE NE POURRAI PAS VOUS PAYER.


C'EST UNE VOCATION. JE NE DEMANDE PAS À ÊTRE PAYÉ... ET N'ESSAYEZ PAS DE FILER CETTE NUIT, J'AI UN CHEVAL RAPIDE ET QUI A DU FLAIR...
FILER? POURQUOI FAIRE? NOUS SOMMES ATTENDUS DEMAIN À TUMBLEWEED SPRINGS. NOUS AVONS TOUT NOTRE TEMPS.


ASSEZ! ASSEZ! J'EN AI ASSEZ DE CES SUSPICIONS!
30 A


"JE SUIS POURTANT UNE HONNÊTE FEMME!"
ÇA, C'EST "UNE FEMME INFIDÈLE", UNE AUTRE DE MES PIÈCES...
!


"AH, AMIE, FAUT-IL QUE TANT DE GLOIRE SOIT SOUILLÉE PAR TANT D'IGNOMINIE?"
ÇA, C'EST "GÉNÉRAL LEE", UN DE NOS GRANDS SUCCÈS DANS LE SUD.


"MAIS NE CRAINS RIEN, MON AMOUR! GETTYSBURG VERRA LA FIN DE CE CAUCHEMAR!"...


... ÇA, C'EST "ULYSSES GRANT", UN DE NOS TRIOMPHES DANS LE NORD.
ASSEZ! RIDEAU! ET LAISSEZ-MOI DORMIR!...

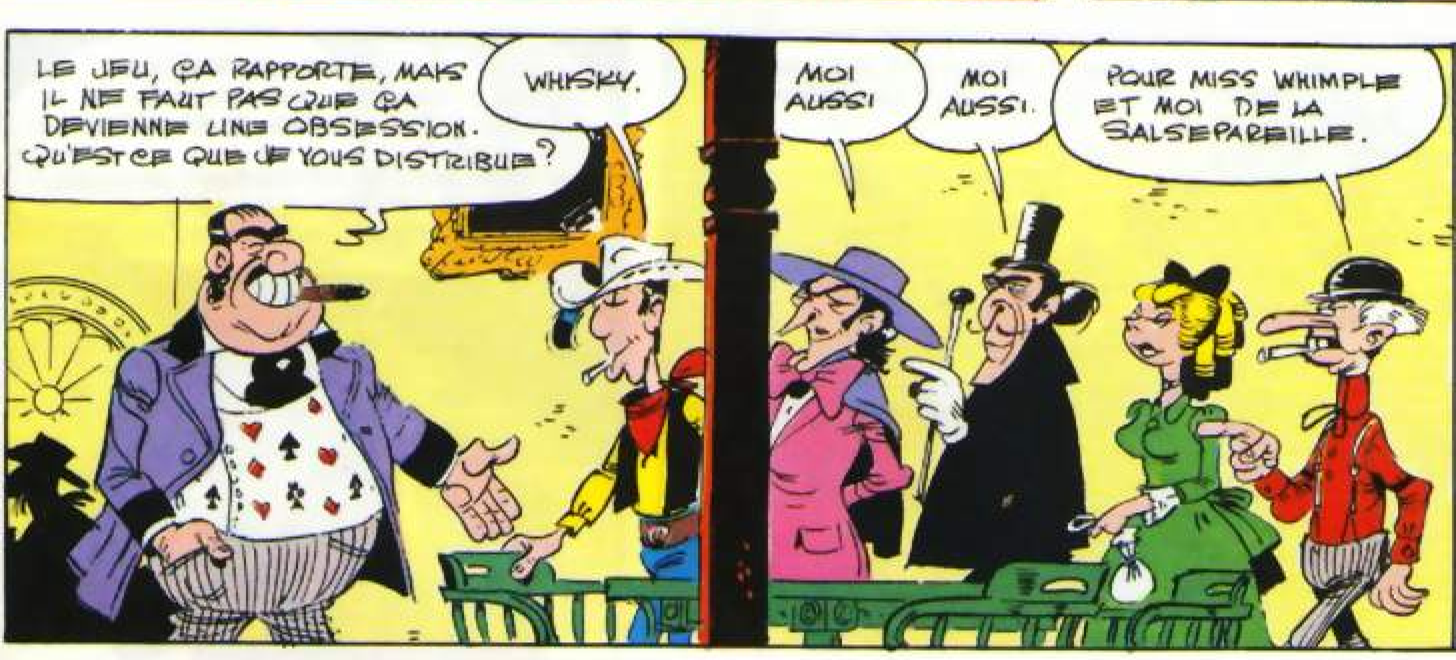

... ÇA, C'EST "LUCKY LUKE CHEZ LES DINGUES!"...!
30 B


TUMBLEWEED SPRINGS
DESPÉRADOS, LA COTE EST À 1000 CONTRE 1 EN CE QUI VOUS CONCERNE.


VOUS CHOISISSEZ BIEN LES VILLES OÙ VOUS VOUS PRODUISEZ...
VOUS M'AGACEZ, LUCKY LUKE!
CAISSE RÉGIONALE DES ÉLEVEURS
TROUPE
TTAKER
IMORE


TUMBLEWEED SPRINGS
SALOON
POKER - CRAPS - ROULETTE - FARO
BIG SIX - LOWBALL - KENO
VOICI LE SALOON OÙ NOUS ALLONS JOUER CE SOIR.


SOYEZ LES BIENVENUS! LE THÉÂTRE, ÇA NOUS CHANGERA!
RIEN NE VA PLUS!
FULL AUX AS PAR LES ROIS!
FAIS-LES ROULER!


LE JEU, ÇA RAPPORTE, MAIS IL NE FAUT PAS QUE ÇA DEVIENNE UNE OBSESSION. QU'EST CE QUE JE VOUS DISTRIBUE?
WHISKY.
MOI AUSSI
MOI AUSSI.
POUR MISS WHIMPLE ET MOI DE LA SALSEPAREILLE.
EH SAM! UN BRELAN DE WHISKIES ET UNE PAIRE DE SALSEPAREILLES!


PAN!
QU'EST-CE QUE C'EST ?!


OH, CE SONT CES IMBÉCILES DE TED ET JIM LE BARBU QUI JOUENT ENCORE À LA ROULETTE RUSSE. J'AI POURTANT INTERDIT CE JEU. C'EST SALISSANT.


TED N'Y JOUERA PLUS, PATRON.


C'EST BIEN POUR ICI, LE FULL AUX WHISKIES PAR LES SALSEPAREILLES?
OUI, ET LAISSEZ-NOUS. NOUS AVONS À PARLER.
OBÉISSEZ, MON VIEUX. C'EST LUI, LE CHEF.


J'AI COMPRIS VOTRE MANÈGE, BALTIMORE! C'EST VOUS QUI COMMETTEZ LES AGRESSIONS PENDANT LES REPRÉSENTATIONS DU "CAVALIER BLANC"...

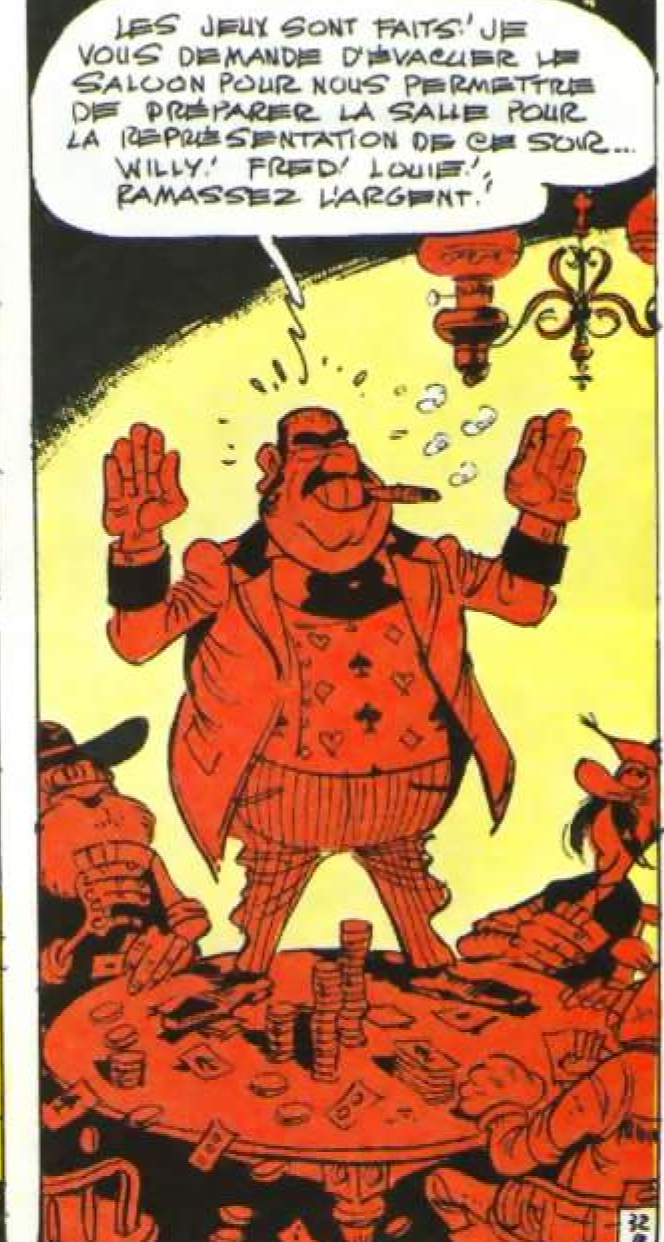

...VOUS PROFITEZ DE LA BAGARRE DÉCLENCHÉE PAR L'APPARITION DE BARNABY FLOAT DANS LE RÔLE DE MORTIMER JONES POUR VOUS ESQUIVER...


FRANCIS LUSTY DE LA SALLE ENCOURAGE LA BAGARRE POUR VOUS DONNER LE PLUS DE TEMPS POSSIBLE.
VOUS DEVRIEZ ÉCRIRE DES PIÈCES, LUCKY LUKE. VOUS AVEZ DE L'IMAGINATION...


CES ATTAQUES VOUS SONT FACILITÉES DU FAIT QUE TOUT LE MONDE VIENT À VOTRE SPECTACLE, ET QU'IL RESTE PEU DE MONDE POUR GARDER LES COFFRES-FORTS!
J'EN AI ASSEZ, LUCKY LUKE! TOUT ÇA, IL FAUT LE PROUVER!


JUSTEMENT! CE SOIR JE RESTE EN COULISSE AVEC VOUS! JE VOUS SURVEILLERAI TOUS!..


..ET SI LA CAISSE DES ÉLEVEURS N'EST PAS DÉVALISÉE PENDANT LE SPECTACLE, CE SERA LA PREUVE QUE MES THÉORIES SONT EXACTES!
DRÔLE DE RAISONNEMENT, LUCKY LUKE!!


LES JEUX SONT FAITS! JE VOUS DEMANDE D'ÉVACUER LE SALOON POUR NOUS PERMETTRE DE PRÉPARER LA SALLE POUR LA REPRÉSENTATION DE CE SOIR... WILLY! FRED! LOUIE! RAMASSEZ L'ARGENT!


LE SOIR...
TU NE VEUX PAS JOUER À LA ROULETTE RUSSE EN ATTENDANT LE LEVER DU RIDEAU ?


JE RESTE EN COULISSE ET JE NE VOUS QUITTE PAS DES YEUX...


QUANT À VOUS, LUSTY, SI VOUS ALLEZ DANS LA SALLE, METTEZ-VOUS DANS UN COIN OÙ JE PUISSE VOUS VOIR D'ICI...


"OH, MON CHER PETIT FRÈRE, DEPUIS LA MORT DE NOS PARENTS, NOUS SOMMES BIEN PAUVRES ET BIEN SEULS... ET CET AFFREUX MORTIMER JONES QUI ME POURSUIT DE SES ASSIDUITÉS...


"NON, PETITE LINDA! TOI ET TON FRÈRE N'ÊTES PAS SEULS, CAR JE SUIS LÀ POUR VOUS PROTÉGER, MOI, LE CAVALIER BLANC!..."


2e ACTE...
"AAAAH! NE TOUCHEZ PAS À MON PETIT FRÈRE! NON! PAS MON CHER PETIT FRÈRE!! SOYEZ MAUDIT!... AU SECOURS!!
"ÉPOUSE-MOI, LINDA! OU TU NE REVERRAS JAMAIS CE MALHEUREUX ENFANT!...


HOUUUU!!


À MORT!
FRIPOUILLE!
VOLEUR D'ENFANTS!
JE CROIS QUE JE VERRAI ENFIN LA FIN DE CETTE PIÈCE... VOUS DEVRIEZ TOUT AVOUER, BALTIMORE!


ON A ATTAQUÉ LA CAISSE DES ÉLEVEURS!!




ILS ONT ATTAQUÉ LA CAISSE!!
ALLONS-Y!


ALORS, MON VIEUX? IL FAUT CROIRE QUE LES AGRESSEURS NE FONT PAS PARTIE DE MA TROUPE!...
???



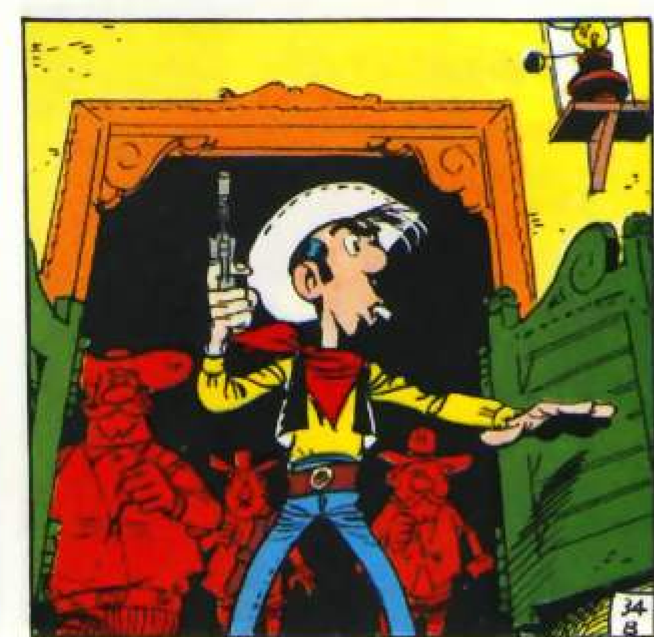

CAISSE DES ÉLEV


LA CAISSE EST FERMÉE! ÉCARTEZ-VOUS OU JE TIRE À TRAVERS LA PORTE!
C'EST NOUS, GEORGE! OUVRE!

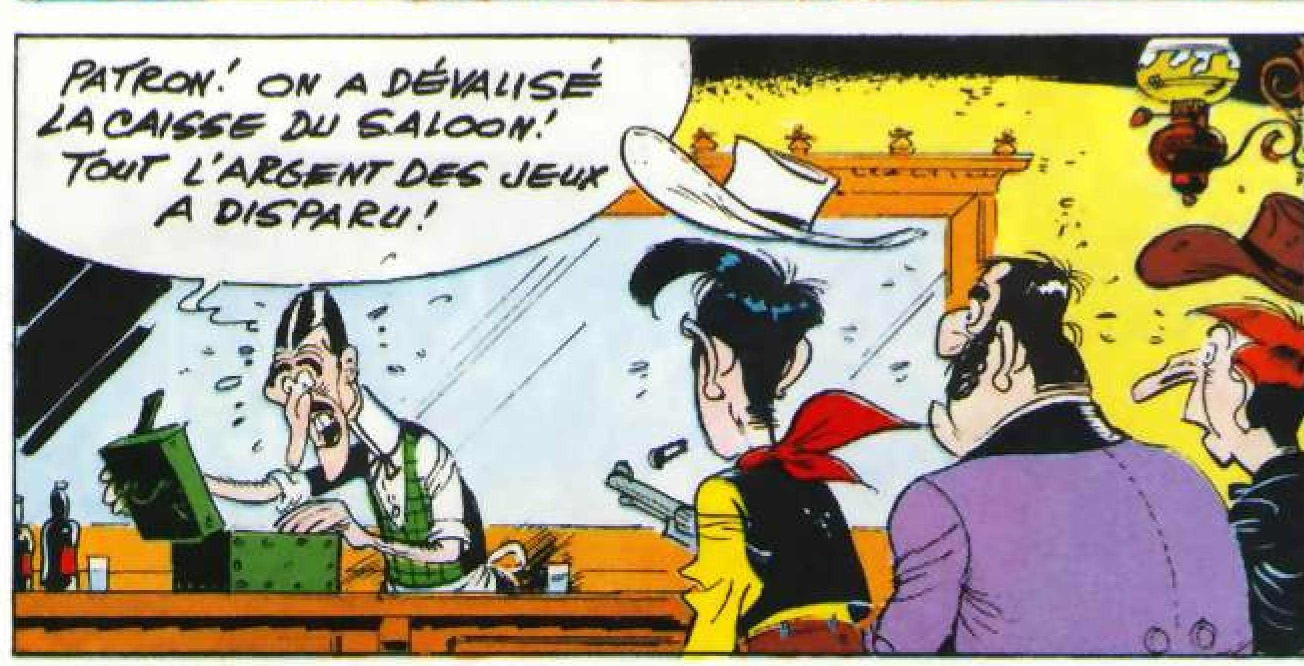

QU'EST-CE QUI VOUS PREND?
TU N'AS PAS ÉTÉ ATTAQUÉ?..


ATTAQUÉ? MOI?.. TU ES FOU!
ROULÉ! ILS M'ONT ROULÉ!!


AU SALOON! VITE!!
IL A RAISON! ALLONS VOIR LA FIN DE LA PIÈCE!
SI MORTIMER TOUCHE AU MARMOT, JE LE DESCENDS!
OUAIS! J'ESPÈRE QU'IL N'A PAS PROFITÉ DE NOTRE ABSENCE POUR FAIRE DU MAL À LA PETITE BONNE FEMME!




BEN... OÙ SONT PASSÉS LES COMIQUES ?

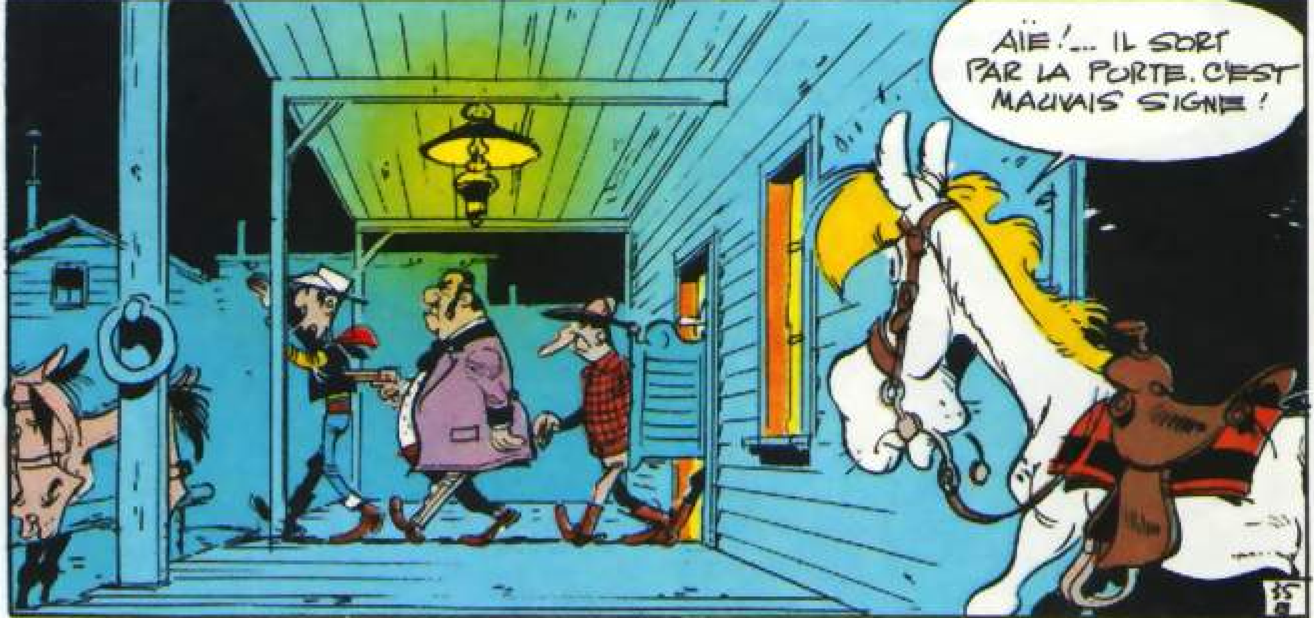

PATRON ! ON A DÉVALISÉ LA CAISSE DU SALOON ! TOUT L'ARGENT DES JEUX A DISPARU !


IL FAUT POURSUIVRE LES COMÉDIENS ! CE SONT DES BANDITS !
35 A


PAS SI VITE ! CE TYPE EST LE CHEF DE LA BANDE ! C'EST CELUI QUI JOUAIT LE CAVALIER BLANC QUI ME L'A DIT !
MOI ?!!


MAIS JAMAIS DE LA VIE ! JE FAISAIS UNE ENQUÊTE, ET...
LÂCHE TON FEU, ÉTRANGER, ET PAS DE COUPS FOURRÉS !


BEN ALORS ?..


AÏE !... IL SORT PAR LA PORTE. C'EST MAUVAIS SIGNE !
35 B


TU AS LA NUIT POUR RÉFLÉCHIR, COYOTE. SI DEMAIN TU NE NOUS DIS PAS OÙ SONT TES COMPLICES, TU SERAS PENDU!
VOUS FERIEZ MIEUX DE LES CHERCHER AU LIEU DE DIRE DES BÊTISES!


JIM LE BARBU, SURVEILLE-LE BIEN!
OUAIP!
WANTED


RRRRR


VOUS AVEZ LA PASSION DU JEU, ICI À TUMBLEWEED SPRINGS...
OUAIP! MOI, MA SPÉCIALITÉ, C'EST LA ROULETTE RUSSE, MAIS J'AI PERDU LE SEUL PARTENAIRE QUI AIMAIT JOUER AVEC MOI...


J'ADORE JOUER À LA ROULETTE RUSSE.
C'EST VRAI ?..


MAIS JE SUIS COMME TOI... JE NE TROUVE PAS BEAUCOUP D'AMATEURS.
C'EST POURTANT UN BEAU JEU...ON NE PEUT PAS TRICHER.
RRRRRR


DEMAIN JE SERAI PENDU. J'AIMERAIS BIEN JOUER UNE DERNIÈRE FOIS...
HM... JE NE PEUX PAS REFUSER UNE DERNIÈRE VOLONTÉ... ET PUIS ÇA NE PEUT FAIRE DE MAL À PERSONNE... ON Y VA.


CLIC!


À TOI DE JOUER. T'AS UNE CHANCE SUR SIX DE NE PAS ÊTRE PENDU DEMAIN, COWBOY!


EN EFFET...


O.K. JIM! OUVRE-MOI CETTE PORTE... ET JE TE PRÉVIENS QUE LA BALLE EST DEVANT LE PERCUTEUR!
!?!











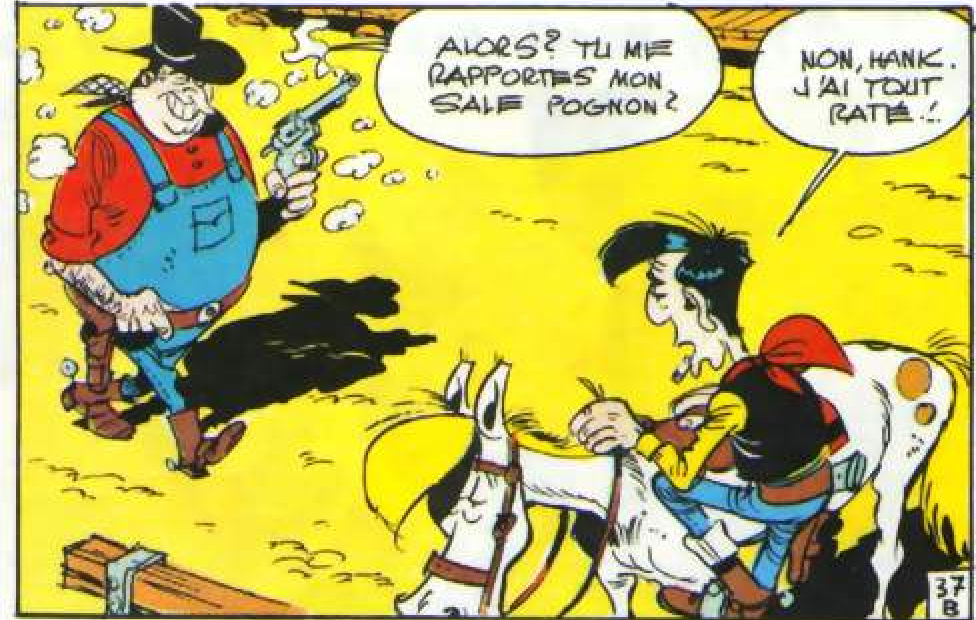
LE LENDEMAIN MATIN...





PLUS TARD, À NOTHING GULCH...




BAH!.. J'EN SERAI QUITTE POUR REVENDRE MON RANCH ET ME REMETTRE À TRAVAILLER COMME COWBOY... VIENS AU SALOON!
JE N'AI PAS ENVIE DE BOIRE, HANK!

ÇA TE CHANGERA LES IDÉES. IL Y A UN NOUVEAU SPECTACLE.
FIFI LAVENUE ET SES GIRLS

I'LL SELL MY HORSE I'LL SELL MY SADDLE I'LL BID FAREWELL TO THE LONG-HORNED CATTLE...

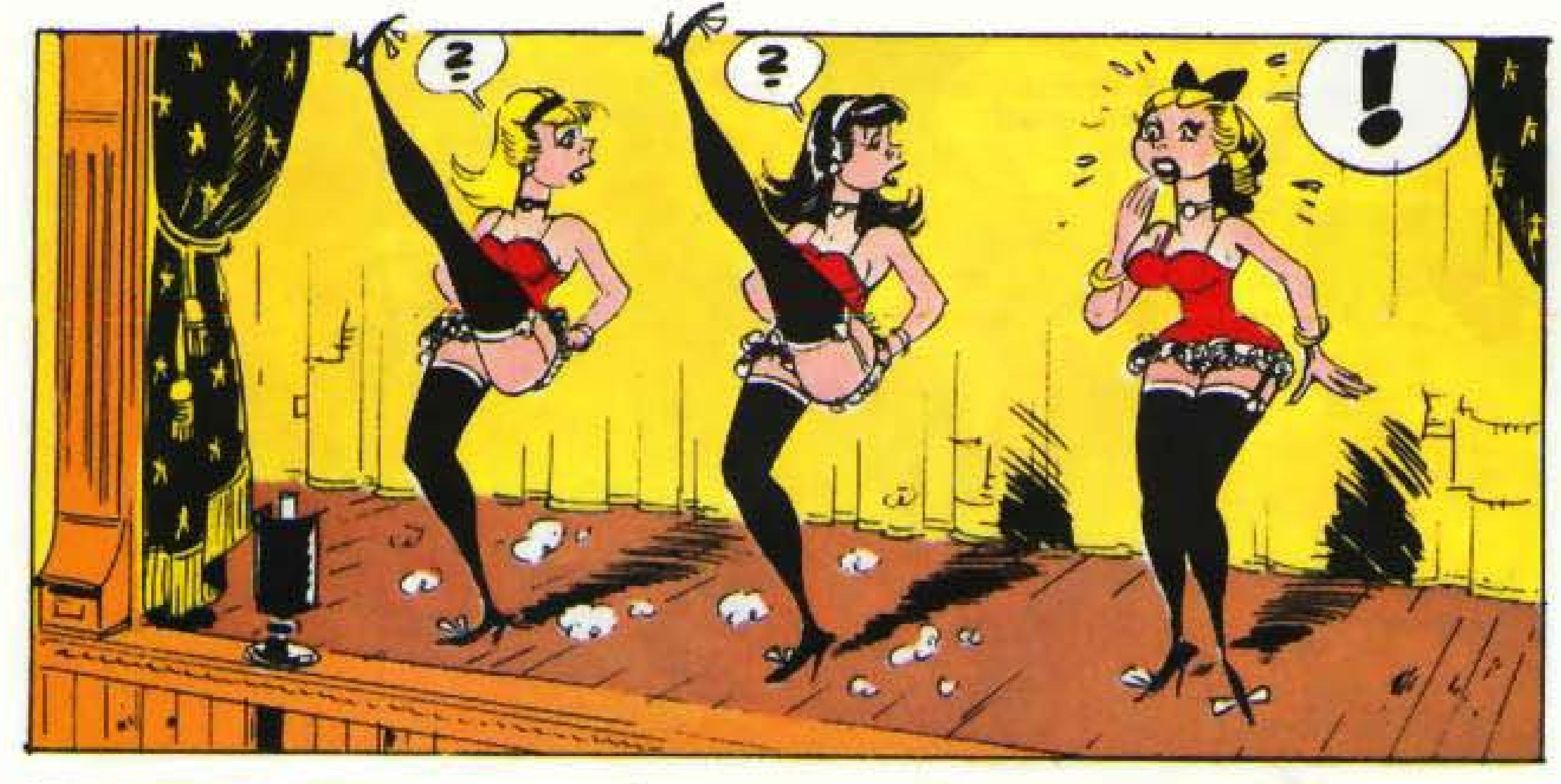
TIENS?.. MAIS C'EST LE SNOB QUI N'AIME QUE LE THÉÂÂÂÂÂTRE!..

EH BIEN, BEAU BRUN, TU VAS VOIR UN SPECTACLE COMME ÇA!

EN SCÈNE, LES PETITES!

TI YI YOOPI YAY! TI YI YOOPI YOOPI YAY!...

GLADYS! GLADYS WHIMPLE!!


?
?
!


EH.' DU CALME, BEAU BRUN! DU CALME!

LAISSE-LE, FIFI. IL N'A PAS LE MORAL. ÇA LUI FERA DU BIEN DE RIGOLER UN PEU...


ÇA VA, LUCKY LUKE. JE NE SAIS PAS COMMENT VOUS AVEZ FAIT POUR ME RETROUVER AUSSI VITE, MAIS J'AIME AUTANT ÇA... JE VAIS TOUT VOUS DIRE... ; APRÈS VOUS FEREZ DE MOI CE QUE VOUS VOUDREZ...

VOUS AVIEZ DEVINÉ: CE SONT DES BANDITS, ET C'EST BIEN BALTIMORE QUI ALLAIT VOLER PENDANT QUE TOUT LE MONDE ÉTAIT OCCUPÉ À HUER BARNABY FLOAT...

..J'EN AI EU ASSEZ DE CETTE VIE! J'AI RÉUSSI À M'ENFUIR EN QUITTANT TUMBLEWEED SPRINGS, ET J'AI EU LA CHANCE DE TROUVER LA TROUPE DE FIFI LAVENUE SUR MA ROUTE...

C'EST ÇA MON VRAI MÉTIER! CETTE CRAPULE DE BALTIMORE M'A EMBOBINÉE! LE THÉÂTRE, LA GLOIRE!...
DITES-MOI OÙ ILS SE CACHENT.


JE VAIS VOUS DESSINER UN PLAN... LEUR REPAIRE N'EST PAS LOIN D'ICI...


UNE CABANE PRÈS D'UN PETIT BOIS... MÉFIEZ-VOUS: ILS SONT DANGEREUX..


...ET MAINTENANT... QU'ALLEZ-VOUS FAIRE DE MOI?
RIEN.. VOUS DEVRIEZ RETOURNER DANSER.. VOTRE PUBLIC VOUS ATTEND..


?
?
TI YI YOOPI YOOPI YAY!!


40A




JE VAIS ALLER VOIR CE QU'IL Y A DANS CETTE CABANE, JOLLY JUMPER. VA TE PLANQUER DANS LE PETIT BOIS...




40B


LES BRAS EN L'AIR, COYOTE!
MALÉDICTION!


OÙ EST LE BUTIN?
ÇA, IL FAUDRA QUE VOUS LE TROUVIEZ, LUCKY LUKE!


TIENS, TIENS... LES VOYAGES SEMBLENT LUI AVOIR PROFITÉ, AU PETIT FRÈRE...


AH NON!! NE TOUCHEZ PAS AU PETIT FRÈRE! PAS LE PETIT FRÈRE!
ALLONS! DONNE!




CRAC!


LÂCHE CETTE POUPÉE, INFÂME!

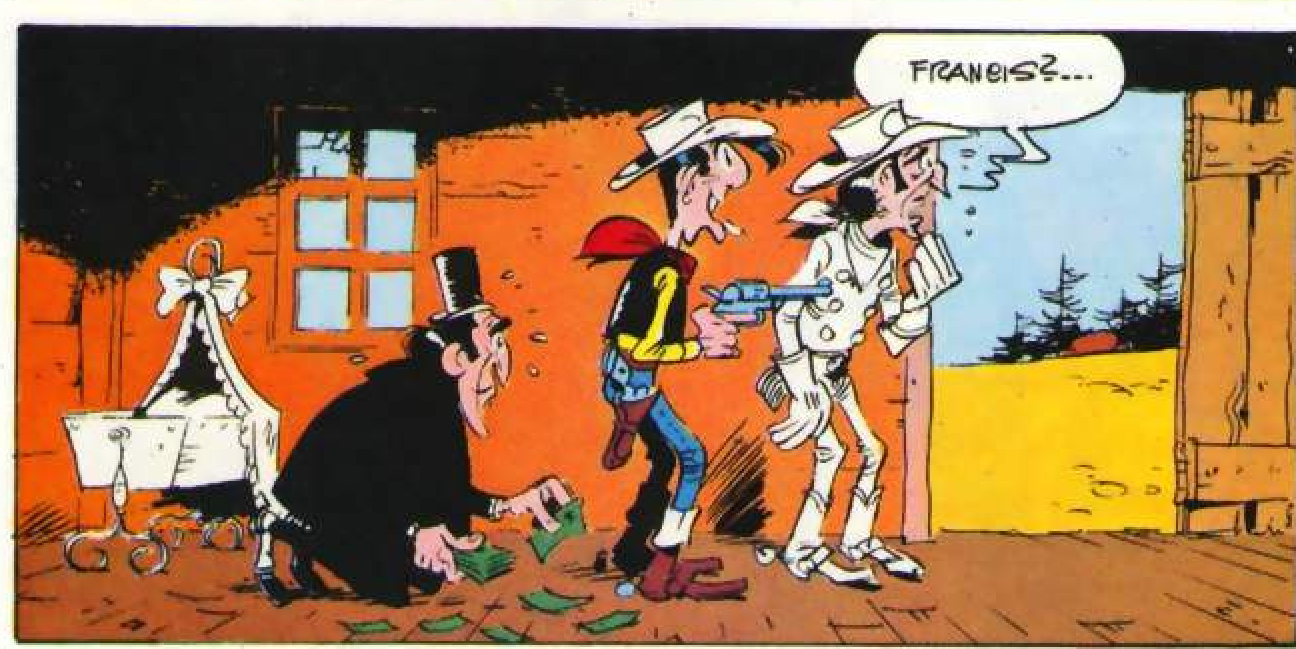

PAN!


DÉSOLÉ DE CHANGER LA FIN DE LA PIÈCE, CAVALIER BLANC! CETTE FOIS-CI, C'EST RIDEAU!


PAS ENCORE!


FRANCIS LUSTY!!
HÉ HÉ HÉ..
RESTE OÙ TU ES, LUCKY LUKE! TU NE PEUX PAS ME VOIR MAIS TU ES DANS MA LIGNE DE TIR!...


JE SUIS PLANQUÉ DANS LE PETIT BOIS, À CÔTÉ DE TON CHEVAL! LÂCHE TON RÉVOLV...
CLOPS!


FRANCIS?...


JE CROIS BIEN QUE C'EST LE DERNIER COUP DE THÉÂTRE!... EN ROUTE!


C'EST BIEN FRANCIS LUSTY QUI A DONNÉ LA FAUSSE ALERTE À TUMBLEWEED SPRINGS?
OUI... NOUS N'AVONS PLUS RIEN À VOUS CACHER. FRANCIS LUSTY ÉTAIT NOTRE CHEF...


...C'EST LUI QUI NOUS A APPRIS À GAGNER BEAUCOUP D'ARGENT GRÂCE À L'ART DRAMATIQUE...


...ET ÇA MARCHAIT BIEN JUSQU'AU JOUR OÙ "LE CAVALIER BLANC" A EU LE MALHEUR DE VOUS AVOIR COMME SPECTATEUR.


BEAU TRAVAIL, JOLLY JUMPER!
IL EST À NOTER QUE CE N'EST PAS UN CAVALIER, MAIS UN CHEVAL BLANC QUI A PERMIS CET HEUREUX DÉNOUEMENT!...


"FUNESTE ET SOMBRE AVENIR"...
"AYEZ CONFIANCE, SEIGNEUR! L'AURORE VIENDRA, ET, AVEC SES DOIGTS DE ROSE..."
TROUPE WHITTAKER BALTIMORE


LA FERME!, ESPÈCES DE CABOTS! ON VOUS L'A DIT: LA COMÉDIE EST FINIE!!


NOTHING GULCH...
LUCKY LUKE! VIEILLE CANAILLE! JE M'INQUIÉTAIS À TON SUJET!


FLOTCH!


TOUT CE QU'IL Y A DANS CETTE POUPÉE N'EST PAS À TOI, VIEUX REQUIN! IL Y EN A D'AUTRES À REMBOURSER. LE SHÉRIF S'EN CHARGERA.

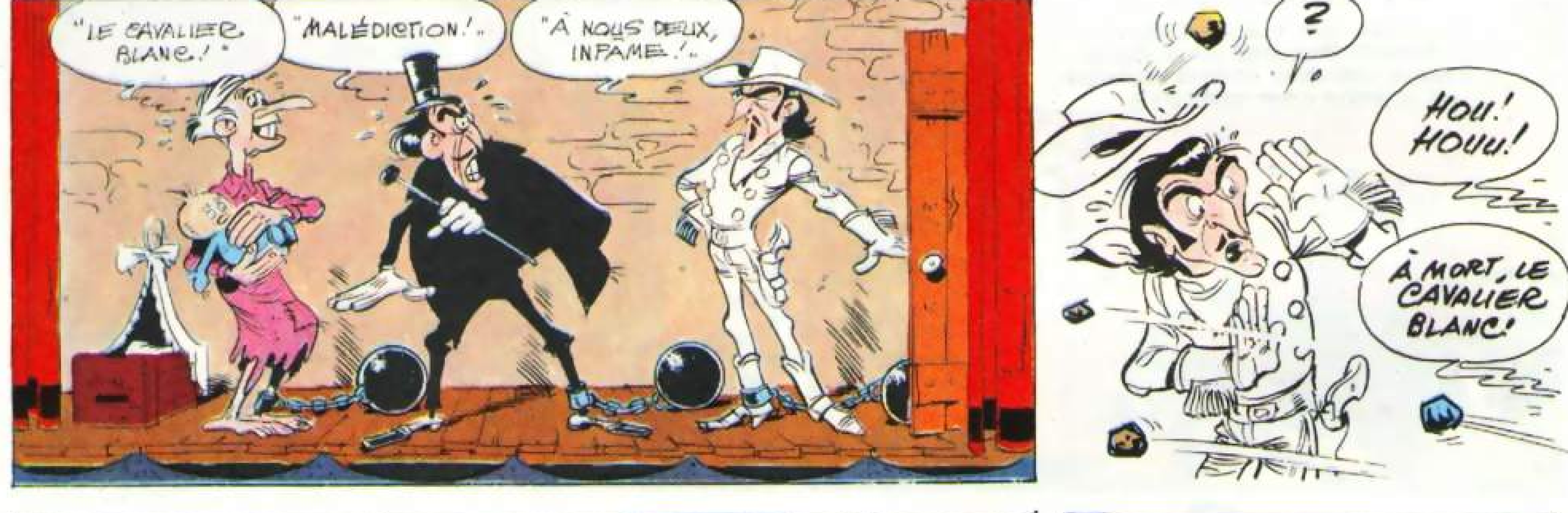

VIENS ARROSER ÇA AU SALOON, LUCKY!
JE NE PEUX PAS, HANK...


...JE DOIS CONDUIRE UNE TROUPE THÉÂTRALE QUI A UN ENGAGEMENT AVEC LA JUSTICE!

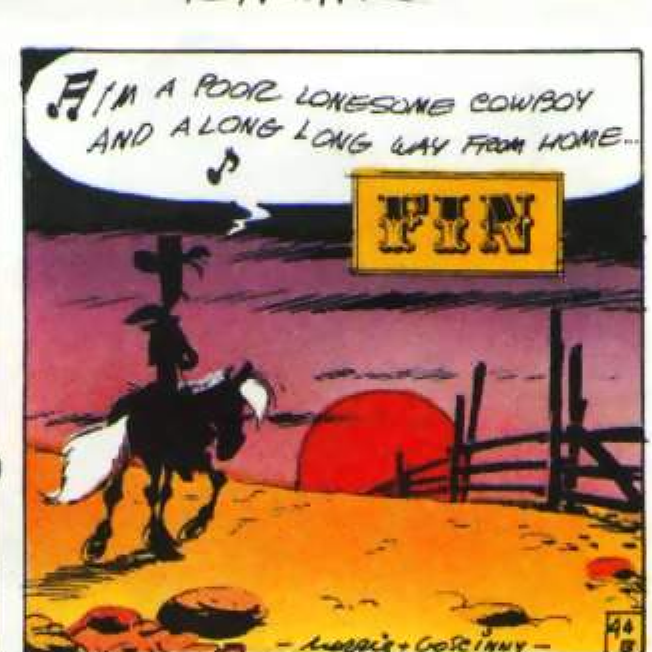
QUELQUES SEMAINES PLUS TARD, DANS UN PÉNITENCIER DU TEXAS...

"AAAAH ! NE TOUCHEZ PAS À MON PETIT FRÈRE ! NON ! PAS MON CHER PETIT FRÈRE ! SOYEZ MAUDIT ! AU SECOURS ! "

ÉPOUSE-MOI, LINDA, OU TU NE REVERRAS JAMAIS CE MALHEUREUX ENFANT !









Le célèbre "Bella Union", premier théâtre à DEADWOOD (Sud Dakota).
Après le spectacle, le Bella Union était transformé en saloon et
salle de danse, les loges en alcôves.



LUCKY LUKE

L'homme qui tire plus vite que son ombre.

DANS LA MEME COLLECTION

DEJA PARUS :

LA DILIGENCE
WESTERN CIRCUS
DALTON CITY
LE PIED TENDRE
CANYON APACHE
JESSE JAMES
MA DALTON
CHASSEUR DE PRIMES
LE GRAND DUC
L'HERITAGE DE RAN TAN PLAN
LE CAVALIER BLANC
LA GUERISON DES DALTON
L'EMPEREUR SMITH
LE FIL QUI CHANTE

I S B N 2-205-00867-6